

La Forêt.

La Forêt.

Allegro vivace. (♩=132)

PIANO.

*p*

First system of musical notation. The treble clef staff contains a continuous eighth-note melody. The bass clef staff contains a simple harmonic accompaniment with a few notes.

Second system of musical notation. The treble clef staff features a complex texture with chords and sixteenth-note runs. The bass clef staff has a melodic line with some rests. Dynamics markings *f* and *p* are present.

Third system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a trill (*tr*) in the final measure. The bass clef staff continues with a steady eighth-note accompaniment.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff shows a melodic line with a trill (*tr*) in the final measure. The bass clef staff has a melodic line with some rests.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with a trill (*tr*) in the final measure. The bass clef staff has a melodic line with some rests.

Sixth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a trill (*tr*) in the final measure. The bass clef staff has a melodic line with some rests.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The treble clef part begins with a series of chords, while the bass clef part has a melodic line.

Second system of musical notation, continuing the piece with melodic lines in both staves. A dynamic marking of *tr* is present in the treble clef.

Third system of musical notation, showing a transition in the treble clef with a large slur over several chords, and a steady melodic line in the bass clef.

Fourth system of musical notation, featuring a complex melodic line in the treble clef with many slurs and a consistent bass line.

Fifth system of musical notation, which includes vocal lyrics: "cre -", "sen -", and "do." The treble clef part has a melodic line with slurs, and the bass clef part has a rhythmic accompaniment.

Sixth system of musical notation, starting with a dynamic marking of *f*. The treble clef part features a complex melodic line with triplets and slurs, while the bass clef part has a steady accompaniment.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with several triplet markings (indicated by a '3' above the notes). The bass clef staff contains a bass line with triplet markings and a dynamic marking of *p* (piano) in the second measure.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line with triplet markings. The bass clef staff continues the bass line with triplet markings and a dynamic marking of *p* (piano) in the second measure.

Third system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with a dynamic marking of *p* (piano) in the second measure. The bass clef staff continues the bass line with triplet markings and a dynamic marking of *p* (piano) in the second measure.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with a dynamic marking of *p* (piano) in the second measure. The bass clef staff continues the bass line with triplet markings and a dynamic marking of *p* (piano) in the second measure.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with a dynamic marking of *p* (piano) in the second measure. The bass clef staff continues the bass line with triplet markings and a dynamic marking of *p* (piano) in the second measure.

First system of musical notation. The right hand (treble clef) begins with a chord and then features a melodic line with three triplet markings. The left hand (bass clef) plays a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *f* and *p*.

Second system of musical notation. The right hand continues with a melodic line, and the left hand provides harmonic support with chords and eighth notes. Dynamics include *p*.

Third system of musical notation. The right hand features a more active melodic line with slurs, while the left hand continues with a consistent eighth-note accompaniment.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a crescendo leading to a fortissimo section. The left hand has a steady accompaniment. Dynamics include *più f*, *ff*, and *dim.*

Fifth system of musical notation. The right hand features a melodic line with a fortissimo section followed by a decrescendo. The left hand has a steady accompaniment. Dynamics include *p*, *ff*, *dim.*, and *p*.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. The dynamic marking *fp* (fortissimo piano) is present in both staves.

Second system of the piano score. The right hand continues with a melodic line, and the left hand features a rhythmic accompaniment of chords. The dynamic marking *fp* is present in both staves.

Third system of the piano score. The right hand has a melodic line with eighth notes, and the left hand has a rhythmic accompaniment of chords. The dynamic marking *fp* is present in both staves.

Fourth system of the piano score. The right hand features a melodic line with eighth notes, and the left hand has a rhythmic accompaniment of chords. The dynamic marking *fp* is present in both staves.

Fifth system of the piano score. The right hand features a melodic line with eighth notes, and the left hand has a rhythmic accompaniment of chords. The dynamic marking *fp* is present in both staves.

## Andantino. (♩ = 69)

First system of the musical score. It consists of two staves, treble and bass clef, with a grand staff bracket on the left. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The time signature is 4/4. The first measure is marked with a piano (*p*) dynamic. The music features a steady accompaniment in the bass clef and a melody in the treble clef.

Second system of the musical score. It continues the piece with two staves. The bass clef part has a melodic line with a slur, while the treble clef part has a rhythmic accompaniment of eighth notes.

Third system of the musical score. It continues the piece with two staves. The bass clef part has a melodic line with a slur, while the treble clef part has a rhythmic accompaniment of eighth notes.

Fourth system of the musical score. It continues the piece with two staves. The bass clef part has a melodic line with a slur, while the treble clef part has a rhythmic accompaniment of eighth notes. The dynamic marking *mf* (mezzo-forte) appears in the second measure.

Fifth system of the musical score. It continues the piece with two staves. The bass clef part has a melodic line with a slur, while the treble clef part has a rhythmic accompaniment of eighth notes. The dynamic marking *mf* (mezzo-forte) appears in the second measure.

8-  
*f*  
Ped.

This system features a treble clef staff with a series of sixteenth-note chords, each marked with a '6' and a slur. A dashed line above the staff indicates an octave extension. The bass clef staff contains a few chords, with a 'Ped.' marking and a star symbol below.

*très long.*

This system shows a treble clef staff with a long, sustained chord and a bass clef staff with a melodic line of eighth notes. The instruction 'très long.' is written at the end of the system.

*pp*  
avec la 1<sup>re</sup> pédale.

This system includes a treble clef staff with eighth-note triplets and a bass clef staff with chords. The instruction 'avec la 1<sup>re</sup> pédale.' is written below the bass staff.

This system continues the piece with eighth-note triplets in the treble clef and chords in the bass clef.

This system concludes the page with eighth-note triplets in the treble clef and chords in the bass clef.



First system of musical notation. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, including a triplet of eighth notes. The left hand provides harmonic support with chords and a triplet of eighth notes.

Second system of musical notation. The right hand continues the melodic line with a triplet of eighth notes. The left hand features a triplet of eighth notes.

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with a triplet of eighth notes. The left hand has a triplet of eighth notes.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with eighth notes. The left hand has a bass line with eighth notes.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with eighth notes, marked *Plus animé.* and *ritenuto.* The left hand has a bass line with eighth notes, marked *f*.

1<sup>o</sup> Tempo.

First system of musical notation, measures 1-4. The piece is in 3/4 time with a key signature of one flat (B-flat). The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving bass lines.

Second system of musical notation, measures 5-8. This system includes triplets in both hands, with the right hand playing a more active melodic role and the left hand providing a steady accompaniment.

Third system of musical notation, measures 9-12. A dynamic marking of *mf* is present. The instruction "ôtez la 1<sup>re</sup> pédale." (remove the 1st pedal) is written in the left hand. The notation shows a transition in the left hand's accompaniment.

Fourth system of musical notation, measures 13-16. The right hand continues with a melodic line, and the left hand features a series of chords and moving bass notes.

Fifth system of musical notation, measures 17-20. The right hand has a melodic line with some rests, while the left hand plays a rhythmic accompaniment.

Sixth system of musical notation, measures 21-24. This system includes dynamic markings of *cresc.*, *mf*, and *pp*. The instruction "Ped." is written in the left hand. The piece concludes with a final chord and a fermata.

# L'habitation de M<sup>me</sup> de la Tour.

*Au lever du rideau Virginie est assise.*

*M<sup>me</sup> de la Tour, debout, achève de la parer de quelques bijoux et d'une écharpe indienne.*

*Au fond du théâtre Domingue travaille à des nattes de jonc.*

N<sup>o</sup> 6.

## SCÈNE ET ROMANCE.

VIRGINIE.

M<sup>me</sup> de la TOUR.

DOMINGUE.

(RIDEAU)

**Allegretto grazioso.** (♩ = 116)

PIANO.

M<sup>me</sup> de la TOUR.

Récit.

Te voilà transformée et vraiment embel.

*poco rit.*

VIRGINIE. (à part)

do la 1.

li - e! Hé - las! où donc est Paul?

Tempo 1<sup>o</sup>

*mf* *p* *cresc.*

DOMINGUE.

M<sup>me</sup> de la TOUR. (présentant un miroir à Virginie)

juges en par tes yeux. Oui! pour d'autres que pour

*fp*

do.

nous el - le sera jo - li - e; Mais ce ma - tin je l'aimais

*cresc.* *f* *f*

M<sup>me</sup> de la TOUR.  
(d'un ton de reproche)

VIRGINIE. (se levant)

DOMINGUE.

do.

mieux. Domingue! il a rai - son! Quand cette nuit dans

Andantino.

*p* *f* *fp*

D.

l'om - bre En fuyant un hôte inhumain, Vous a\_viez loin de

*fp* *fp*

D.

nous perdu votre chemin. — Quand je vous retrouvais au mi - lieu du bois sombre,

(montrant un sac de piastres posé sur la table)

D.

Je ne prévoyais pas ce tris - te lendemain. — Hé - las! — cet or venu de

*f* *p*

(Sur un nouveau geste)

D.

Fran - ce . Emportera d'i - ci la joie et l'espé - ran - - - ce!

*pp*

VIRGINIE.

Que dit - il? —

M<sup>me</sup> de la TOUR.

je n'osais te l'avouer en-

VIRGINIE.

cor; Celle dont la pitié nous fait don de cet or... Eh! bien! qu'exige-t-elle? ache-

M<sup>me</sup> de la TOUR. (présentant une lettre à Virginie)

vez!.. cette let - tre Te dira tout... lis!..

Allegro.

VIRGINIE.

(après avoir parcouru la lettre des yeux)

Dieu! Vous quitter! — vous dire un éternel a -

(elle chancelle)

M<sup>me</sup> de la TOUR. (la soutenant dans ses bras)

V.

- dieu!  
All<sup>to</sup>

Sans murmure il faut nous sou-

*mf*

*f*

de la T.

-mettre; Notre vieille parente oubliant ses mépris Te presse d'accepter un a - si - le chez

*p*

de la T.

el - le; Son hé - ri - tage — est à ce prix. Mais ce n'est mesuré.

*f*

de la T.

point une absence éternelle; Tu nous reviendras.

*p*

*ff*

Allegro.

VIRGINIE. (avec douleur)

*a piacere.*

non! — Je n'obé- i-rai pas — à cette loi cru- el-  
 suivez.

*Tempo.*

*ff* *dim.* *fp* *cresc.* *ff*

(se jetant dans les bras de M<sup>me</sup> de la TOUR)

M<sup>me</sup> de la TOUR.

- le! — Je ne veux pas quitter ma mè- re!.. la rai-

*p*

VIRGINIE.

*a piacere.*

ah! tout mon è- tre me- rie De rester. — (émue)

- son Te dit de partir.

*Tempo.* chère en-

*fp*

Pour lui! — Paul!

- fant, hélas! si je te prie Cest pour lui!

*cresc.* *p*



(cachant sa tête dans le sein de sa mère)

V. *M<sup>me</sup> de la TOUR.* Ma mè - re!

il n'aura d'autre bien Que son travail; Si tu deviens sa femme...

*mf*

V. *M<sup>me</sup> de la TOUR. (avec beaucoup de douceur)*

*Andantino.* je sais quel lien Unit vos cœurs. j'ai lu dans le fond de votre

*mf* *pp*

VIRGINIE.

Hé - las! je l'i - gnorais moi -

à - me Son amour et le tien!

*f*

de 14 T. mè - me; D'aujourd'hui seule - ment je comprends comme on ai - me!

*p*

Allegretto espressivo. (♩ = 80)

VIRGINIE.

*m*  
Nous marchions cette

v. nuit égarés dans les bois; Pour franchir un ruisseau sa main m'a soule -

v. - nu - e; J'ai senti sur mon front une ardeur in - con - nu - e;

v. J'ai tremblé près de lui pour la première fois, — J'ai tremblé près de

lui pour la première fois. — Flamme divine,

effroyable — te Où mon cœur s'est épanou-

- il... Et maintenant

*pp* *rit.* *suivez.* *cresc.* *f* *pp* *cresc.* *p*

Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

Detailed description of the musical score: The score is for a voice and piano. It is divided into four systems. Each system contains a vocal line (top staff) and a piano accompaniment (bottom two staves). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The lyrics are in French. The piano accompaniment features various textures, including arpeggiated chords and sustained chords. Dynamic markings include *pp* (pianissimo), *cresc.* (crescendo), *f* (forte), and *p* (piano). Pedal markings are indicated by 'Ped.' and '\*' symbols.

*rit.*  
 on veut qu'il res- te! On veut que je parte sans lui! On

*suivez.*  
*cresc.*

veut que je parte sans lui! On veut que je

*sans vitesse.*  
*f* *suivez.* *dim.* *p*

par - te sans lui!

*Tempo.*  
*mf*

## VIRGINIE.

La longueur du che-min fit chanceler mes pas; — Il choisit l'herbe é-

*p* *pp*

-passe où je pouvais m'é-ten-dre; Il veillait près de moi tout prêt à me dé-

*pp*

-fen-dre; Je fermais la pau-pière et je ne dormais

*pp*

pas! — Je fer-mais la pau-pière et je ne dormais pas! —

*pp* *suivent.* *cresc.*

flam - me di - vi - - - ne, ef - froi cé -

*f* *pp*

Ped. ☆ Ped. ☆

- les - - - te Où mon cœur s'est é - panou - il.

*cresc.* *pp*

Ped. ☆

Et main - te - nant - - - on veut qu'il

*p* *rit.* *suivez.*

Ped. ☆

res - - - te, On veut - - - que je par - te sans lui! - - - On

*cresc.*

*sans vitesse.*

v. *3 3*  
 veut — que je par-te sans lui! *On*

*f* *suivez.* *dim.*

v. *8-*  
 veut — que je par - te sans lui! *Tempo.*

*p* *p* *crese.* *Ped.*

M<sup>me</sup> de la TOUR.

Au retour du voy - a - ge Un bonheur sans nu.

*f* *fp*

VIRGINIE.

Il ne voudra jamais!

- a - ge Païra vos larmes d'aujourd'hui! garde en-

*f*

1. *de la*  
 \_cor le silence; De ses transports — je crains la violence. Surtout cache lui ton a-

VIRGINIE. M<sup>me</sup> de la TOUR.  
 \_mour. Vous voulez!.. réfléchis! at-tends la fin du jour. —

All<sup>to</sup> mod<sup>o</sup>

(l'attirant dans ses bras avec tendresse)

Un ser-vi-teur de Dieu qui nous con-nait, qui t'ai-me,

A promis de ve-nir bientôt, aujourd'hui mè-me; — É-



de la T.

- cou - te ses con - seils, é - cou - te ses con -

Un peu plus animé.

*p*

de la T.

- seils, o - bé - is à sa loi!

*eresc.*

de la T.

ri - tu - nu - to.

C'est tout ce qu'une mère ose exiger de toi!

*dim.* *suiv.* *p*

(Virginie se détache doucement des bras de sa mère; M<sup>me</sup> de la TOUR la regarde tristement et s'éloigne).

*poco ritenuto.*

## SCÈNE ET CHANSON.

N° 8.

VIRGINIE.

Ah! mon cœur prévoy - ait le coup - qui le déchi - re!

DOMINGUE.

PIANO.

(apercevant Dominique qui a reparu)

Quel parti prendre? hélas! que résoudre? que di - re.

And<sup>no</sup> semplice. (♩.60)

*p* *cresc.* *p*

au fond et fait mine de se remettre au travail tout en observant Virginie)

DOMINGUE!

il savait tout!

(s'approchant vivement de Dominique)

que me conseilles-tu? Parle! je meurs! je sens mon courage abat -

DOMINGUE. (continuant son travail sans regarder Virginie)

v.

-tu! — L'oiseau s'en - vo - le — Là-bas, là - bas!

D.

— L'oiseau s'en - vo - le — Et ne revient pas. Ah! pauvre fol - le!

D.

Reste à la mai - son, Crois à ma chan - son. — L'oiseau s'en - vo - le —

D.

— Là-bas, là - bas! — L'oiseau s'en - vo - le Et ne revient

*rit.*

*suivent.*

VIRGINIE.

Ah! tu veux que je reste avec vous, n'est-ce pas?

pas! —  
 Même mouvt!

(se levant)

Oiseau fi - dè - le — Que Dieu bé - nit,

— Oiseau fi - dè - le, — Reste en ton doux nid; Fer - me ton

ai - le; Tu dormiras mieux Que sous d'autres cieux. — Oiseau fi.

*rit.*

- dè - le ——— Que Dieu bé - nit, ——— Oiseau fi - dè - le,

*suivez.*

*VIRGINIE.*

reste en ton doux nid! ——— Oui, oui! je te com.

*p*

*V.*

- prends! (Domingue un doigt posé sur

*pp*

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

ses lèvres, lui montre Paul qui paraît au fond avec Marguerite)

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

## SCÈNES ET COUPLETS.

N° 9.

VIRGINIE.

MARGUERITE

PAUL.

PIANO.

(s'arrêtant sur le seuil) (montrant Virginie) (il s'approche de Virginie)

voyez donc, ma mère: Quelle est cette jeune étrangè - re? —

*Allegretto.*

*fp*

(silence de Virginie) (Virginie fait quelques pas pour sortir)

Toi!... vous! pourquoi me

*fp* *pp* *cresc.* *molto.* *f*

(nouveau silence)

fuir? n'êtes vous plus ma sœur? Et... ne répond

*f* *pp*

(apercevant le sac de piastres resté sur la table et les bijoux dont Virginie est parée)

pas — et son regard m'é - vi - te! Cet argent,

*Moderato.* *f*

*librement.*

P. ces bijoux ont-ils changé son cœur?

Ali<sup>o</sup> molto.

*f*

VIRGINIE. (arrachant le collier qu'elle porte au cou) (à part)

Ah! — je lui dirais tout! — fuy.

(elle sort)

PAUL.

ons! — elle me

MARGUERITE.

(sur un signe de Marguerite  
Domingue sort lentement)

Paul!

quitte! Que se passe-t-il donc? vous me faites mourir. — que faut-il que je sup.

Même mouvt

*f*

- pose?      Contre moi j'en suis sûr, on trame quelque chose,      *Più lento*

MARGUERITE.      *Allegro 1<sup>o</sup>*      D'un héritage à recueillir      Cette lettre d'hier apportait l'espé-

- rance... Virginie...      va partir pour la France.      sa mère le

PAUL.      ache-vez!      Quoi?...

veut, il lui faut o-bé-ir.      (éclatant en sanglots)

Moderato.      El-le part!      el-le part!      ah!



M

P.

*rit.* Mon

j'ignorais enco - re A quel point je l'aimais!

*dim.* *p*

M

PAUL.

fils!.. mon fils!.. qui! moi la perdre! non! ja - mais!..

*f* *f* *Allegro.*

P.

Quelle ambi - on la dé - vore? Elle veut la richesse!.. eh! bien! à mes ef -

*f* *f*

P.

- forts L'Inde est ouverte et m'offre ses trésors! Je se - rai

*f* *f* *f* *Allegro.*

## MARGUERITE.

rr - - - - che! un autre obsta - cle vous sé -  
 Tempo. Tempo. suivez.

- pare; L'avenir qui pour elle aujourd'hui se pré - pare L'oblige à choisir un é -

- pour Dont le nom soit sans tache... Hé - las! Tu m'arraches l'aveu d'une  
 PAUL.  
 que dites-vous?

faute suivie Des maux qui pèsent sur ta vi - e; Coupable devant Dieu, coupable envers l'hon.  
 Moderato.

-neur, Trahi - e! abandon - né - e! A l'exil avec

PAUL.  
toi je me suis condamnée; Ta naissan - ce fait ton malheur. Dieu jus - te!

Mesuré.

pp mf f suivez.

(avec une ironie amère)

c'est donc là mon crime! A l'homme qu'on méprise on ne peut se don-

Allegro. suivez.

f f

MARGUERITE. (courbant le front)

(indigné) Pardonne - moi!

-ner, Et ce mépris est légi - ti - me!... vous pardon-

p

P. *- ner! — Ah! ne brisez pas mon cou-ra - ge —*

*All.<sup>to</sup> appassionato. (♩ = 96)*

*cresc. molto.*

*f*

P. *Quel mot, grand Dieu prononcez - vous? — Je vous en aime davan-*

P. *- ta - ge; — C'est moi qui suis à vos ge-noux, — C'est*

P. *moi qui suis à vos ge-noux! — Oui, je veux m'oublier moi-*

*poco rit.*

*cresc.*

*fp*

P.  
 mè - me: C'est votre fils — qui vous dé - fend, — C'est votre



P.  
 fils — qui vous dé - fend; — Je vous ho - no - re, je vous

*crese.* *dim.* *p*



MARGUERITE. (d'une voix étouffée par les sanglots)

*très doux.* mon enfant!

ai - me! Ma Plus mè - re! Ma mè -

*pp*



M.  
 mon en - fant! —

P.  
 - re! —

*Tempo 1<sup>o</sup>*

*f*

Ped. ☆



(avec résolution)

*p*

Oui, si du monde on nous e - xi - le, Fuy-

*p*

-ons vers un pa - ys lointain Où nous trou -

*p*

-vions un sûr a - si - le Con - tre l'injure du des-

*p*

-tin, Contre l'in - ju - re du des - tin! Pour

*cresc.* *f*

P. moi ne prenez plus d'a - lar - mes; Sous vos bai - sers — mon cœur se

P. fend, Sous vos bai - sers — mon cœur se fend! Que mon a -

MARGUERITE.

mon enfant!

P. -mour — sèche vos lar - mes. Ma mè - re! Ma

Plus lent.

(le pressant tendrement dans ses bras)

M. mon en - fant!

P. mè - re! — ah!

Ped

Paul est à genoux devant sa mère. — Ils restent tous deux plongés dans les sentiments qui les animent.

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 3/4. It begins with a piano (*p*) dynamic marking. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some chords and rests.

The second system of musical notation continues the piece with two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef, both with a key signature of one sharp and a 3/4 time signature. The musical texture remains consistent with the first system, using eighth and sixteenth notes.

The third system of musical notation features two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef, both with a key signature of one sharp and a 3/4 time signature. This system introduces dotted rhythms and rests, particularly in the upper staff.

The fourth system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef, both with a key signature of one sharp and a 3/4 time signature. The music continues with eighth and sixteenth notes, maintaining the emotional atmosphere.

The fifth system of musical notation is the final system on the page, consisting of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef, both with a key signature of one sharp and a 3/4 time signature. It includes dynamic markings for *cresc.* (crescendo) and *dim.* (diminuendo), indicating a change in the music's intensity.



*ri - te - nu - to.*

PAUL.

Hâtez-vous! sans at - tendre une nouvelle in - ju - re, Nous par - ti -

(Marguerite s'éloigne précipitamment) (Paul se retourne vers la chambre de Virginie)

rons dès aujourd'hui! A - dieu! ne connais

*And<sup>te</sup> maestoso.*

*f* *f* *p*

pas les tourments que j'endu - re; Paul mourra loin de toi! sois heureuse sans

## SCÈNE ET TRIO\_QUATUOR.

N° 10.

VIRGINIE.

MÉALA

PAUL.

St<sup>e</sup> CROIX.

PIANO.

*Allegro Vivace* ( $\text{♩} = 80$ )

*p*

*cre - - - scen -*

(MÉALA paraît à la porte du fond)

PAUL (se retournant)

*do*

Mai - tre! toi! - pauvre créa -

*f*

MÉALA.

- tu - re! que veux-tu?

Pour pai - ment de machan -

*Mouvt de la chanson.*

*p*

*tr*

M. *son* — celui Qui se rit du parju — re M'avait remise à la tor —

M. — tu — re. — j'ai fui dans les bois, Mais là... je l'ai vu sur la route...  
PAUL.  
L'in-fâme!

M. Il a suivi ma trace et me cherche sans doute... A moins...  
P. qu'est-ce donc que tu

P. crois? Voudrait-il revoir Virgi — ni — e? Ah! c'est Dieu qui le

P

jette au devant de mes pas! Elle court un dan - ger, je ne la quit - te

*ff*

P

pas! — Va — je protégerai son honneur et ta vi - e Il

MÉALA (avec effroi)

*f* *p*

M.

( Elle se cache — S<sup>r</sup> Croix, armé d'un fusil de chasse, paraît au fond suivi de deux mulâtres )

vient! —

Moderato (♩ = 92)

*pp*

( Il s'arrête sur le seuil et fait signe aux deux esclaves de s'éloigner — il aperçoit Paul. le *ff* de l'orchestre suit immédiatement )

*ff*

Allegro moderato (♩ = 104)

*p* *cresc.*

PAUL (s'avancant au devant de S<sup>t</sup>e Croix)

S<sup>t</sup>e CROIX (saluant)

mon-sieur! — mon-sieur! —

*p*

(d'un ton dégagé)

Ce n'est pas vous, — par - dieu! Que je viens chercher en ce

PAUL.

lieu. — Et qui donc?

S<sup>t</sup>e CROIX.

la maîtres - se Du lo - gis... —

PAUL. S<sup>te</sup> CROIX. (s'asseyant)

ne peut-on pour el - le... rien ne pres - se.

Permettez moi pourtant -  
cédez un peu.

*p*

(Mouvement d'impatience de Paul)

- de m'informer De votre jeune et charmante com - pagne. A bon

*f*

droit j'ai pu m'alar - mer Decette course folle à travers la campa -

*p* *cresc.* *f* *rit.*

PAUL.

El - le n'é-tait pas en dan -

gne.  
1<sup>o</sup> Tempo.

*p*

- ger, Monsieur! — puis - que j'étais près d'el - le; Je suis d'âge à la proté -

*cresc.* *f*

- ger. —

St<sup>e</sup> CROIX. (railleur) librement.

Je le crois! — je le crois! — excusez mon zè -

*f* *dim.* *suivez.* *Tempo.*

- le.

Andante (♩. = 52)

*p* *cresc.*

PAUL (à part avec colère)

Ah! son ri - re moqueur, Sa pa - ro - le hau - tai -

Ah! de ce jeu - ne

ne Al - lument dans mon cœur La co - lère et la

cœur Je de - vi - ne la hai - ne;

hai - ne Près de lui mon

Mais mon ri - re moqueur, Brave sa ra - ge vai -



P. cœur Frémit de — fu — reur —

st<sup>e</sup> c. - ne, Mon — ri — re mo — queur Dou — ble sa fu —

*f* *p* *cresc.*

P. — Près de lui — mon cœur — Frémit, — frémit de fu —

st<sup>e</sup> c. - reur, Oui, mon ri — re — mo — queur, — mon ri — re — mo — queur — Double sa fu —

*f* *dim.* *p*

P. - reur! — Près de lui — mon cœur —

st<sup>e</sup> c. - reur. Mon — ri — re moqueur — Dou — ble sa fu —



S<sup>t</sup>e CROIX.

PAUL.

- ve? eh! bien!... elle est i -

- ci! Com - me vous fû - tes sans merci,

*cresc.* *mf* *cresc.*

- Vous le voyez, je suis sans crain - - - te.

S<sup>t</sup>e CROIX.

Et de quel droit, mon-

*f* *dim.* *p* *cresc.*

S<sup>t</sup>e CROIX.

PAUL.

- sieur, cette hospi - ta - li - té?... J'i - gno - - re si ce

*f* *dim.* *p*

P. droit est ou non légi - ti - me, Mais je sais que sur moi cette esclave a comp.

P. - té Et que je ne saurais l'abandonner sans crime A vo - tre cruau -

(avec emportement)  
S<sup>te</sup> CROIX.  
P. - té. Mort Dieu! — prenez-y gar - de!

*p cresc.* *ff* *ff* *p*  
Ped. \*

S<sup>te</sup> C. Ce - lui - là se ha - sar - de Qui ne craint pas de m'outrager!

*mf*

PAUL.

(noblement)

Sa

Prenez-y gar-de! prenez-y gar-de! Je pourrais me venger!

*bien mesuré.*

MÉALA (cachée)

Seigneur! prends sous ta gar - - - de

vie est sous ma gar - - - de; Là -

Mort Dieu! prenez-y

M.

Celui qui se ha - zar - - - de

-haut Dieu nous re - gar - - - de

gar - de! Mort Dieu! prenez-y

M. Pour la pauvres - clave en dan - ger. Seigneur

P. Et me dit de la pro - té - ger.

St. C. gar - de! Celui - là se ha - sar - de Qui ne craint pas de m'outrager.

*p*

M. Prends sous ta gar - de, Prends sous ta gar - de

P. Dieu nous regar - de! Dieu nous regar - de!

St. C. Oui, prenez - y gar - de! Oui, prenez - y gar - de!

*f* *dim.* *pp*

M. Qui m'ose protéger, Qui m'ose protéger,

P. Je saurai la venger, Je saurai la venger,

St. C. Je pourrais me venger, Je pourrais me venger,

*cresc.*

M.  
Qui - mò - se - pro - té - ger.

P.  
Je sau - rai la ven - ger.

st<sup>e</sup> c.  
Je pourrais me ven - ger.

st<sup>e</sup> c.  
Ar - riè - re et livrez-moi pas - sa - ge, Ou si -

MÉALA.

(Se précipitant en scène et tombant à genoux devant S<sup>te</sup> Croix)

ah! tu - ez moi

(Il menace Paul de son fusil)

- non!..

M.  *fp*

done! —

PAUL (relevant brusquement Méala)

Non! — ce n'est pas à toi d'implorer son par —

P.  *fp*

(Virginie entre en scène et s'arrête)

— don! — un vol! —

S<sup>r</sup> CROIX (à Paul)

Mais — pour briser son esclavage Vous commettez un vol!

Mesuré

P.  *fp*

—

S<sup>te</sup> C.  *fp*

oui, sur ma foi! — Pouvez-vous seulement la pay —



(à part) (apercevant le sac d'argent resté sur la table)

P.  
 ô — mi — sè — re! eh bien!

S<sup>te</sup> C.  
 — er? Cent piastres et l'esclave est à vous.

*mf* *dim.* *pp*

PAUL. (avec désespoir)

S<sup>c</sup>.  
 quoi? — Ah! cet argent n'est pas à

*mf* *dim.*

VIRGINIE.  
 (s'avancant vers Paul et très simplement)

P.  
 moi! — Il est à toi — s'il m'appar.

*p*

- tient. (baisant les mains de Virginie)

MÉALA.  
 ô chère, — Chère mai — tres — se!

*3*

PAUL. (avec joie)

Dieu!

S<sup>r</sup> CROIX. (S'avancant  
galamment vers Virgînie.)

sans ran\_cou pre \_ rez-la! Je vous la

VIRGINIE.

non, monsieur; de Mé-a-

don ne.

-la Vous a\_vez deman\_dé cent pias \_ tres, les voi.

PAUL. (Prenant la bourse des

V. là! — Vous l'enten - dez, mon - sieur! —

*mf*

mais de Virginie et la jetant aux pieds de S<sup>te</sup> Croix) .

P. mais prenez donc! —

*cresc.* *f*

S<sup>te</sup> CROIX. (réprimant un mouvement de colère et appelant les deux esclaves restés au dehors)

ho - là! — Cette bourse est à vous, drô - les! ramassez

*fp*

(Les deux maîtres ramassent la bourse et se retirent vers le fond. Paul indique la porte à S<sup>te</sup> Croix)

S<sup>te</sup> C. la. — Mort Dieu! — prenez - y gar - de!

*cresc.* *ff* *ff* *p*

Ped. ☆

5<sup>te</sup> C.

Ce - lui - là se ha - sar - de Qui ne craint pas de m'outra - ger!

*mf*

PAUL.

Vous

5<sup>te</sup> C.

Prenez - y gar - de! Prenez - y garde! Je saurai me ven - ger! —

*bien mesuré.*

*f p f p f f*

VIRGINIE.

Seigneur, prends sous ta gar - - - de

MÉALA.

Seigneur, prends sous ta gar - - - de

P.

è - tes sous ma gar - - - de, A

5<sup>te</sup> C.

Mort Dieu! — pre - nez' - y

*f p mf*

V.  
Ce-lui qui se ha - sar - - - de

M.  
Ce-lui qui se ha - sar - - - de

P.  
tout je me ha - - sar - - - de

S.  
C.  
gar - del: Mort Dieu. — pre - nez-y

*f* *p* *mf*

V.  
Pour la pauvre es - clave en dan - ger! — Seigneur,

M.  
Pour la pauvre es - clave en dan - ger! — Sei - gneur,

P.  
Pour vous dé - fendre ou vous ven - ger. —

S.  
C.  
gar-de! Celui-là se ha - sar-de Qui ne craint pas de m'ou - trager!

*p*

V.  
prends sous ta gar - de, Prends sous ta gar - de

M.  
prends sous ta gar - de, Prends sous ta gar - de

P.  
Dieu nous regar - de! Dieu nous regar - de!

St.  
C.  
Oui, pre - nez - y gar - de! Oui, pre - nez - y gar - de!

*f* *dim.* *pp*

V.  
Qui l'ose proté - ger, Qui l'ose proté - ger,

M.  
Qui l'ose proté - ger, Qui l'ose proté - ger,

P.  
Je dois les proté - ger. Je dois les protéger

St.  
C.  
Je pourrais me venger! Je pourrais me venger!

*cresc.*

Qui l'o - se - pro.té - ger! Sei -

Qui l'o - se - pro.té - ger! Sei -

Je dois les pro.té - ger!

Je pour - rais me ven - ger!

*f* *dim.* *p*

- gneur, prends sous ta gar - - de - Ce - lui qui se ha -

- gneur, prends sous ta gar - - de - Ce - lui qui se ha -

*pp*

- sar - - de - Pour la pauvre esclave en dan - ger!

- sar - - de - Pour la pauvre esclave en dan - ger!

*ten.*  
 V. Il sau - ra la pro - té - ger. \_\_\_\_\_  
 M. Il sau - ra la pro - té - ger. \_\_\_\_\_  
 PAUL. *ten.*  
 Oui, je saurai les ven - ger. \_\_\_\_\_  
 S<sup>r</sup> CROIX. *ten.* (S<sup>r</sup> Croix sort précipitamment en faisant  
 signe aux deux mulâtres de le suivre)  
 Oui, je saurai me ven - ger. \_\_\_\_\_

Plus lent. (mesuré et rythmé) 1<sup>o</sup> Tempo.  
*mf* *mf*

*mf*

MÉALA. (à part) (Elle s'élance sur la  
 trace de S<sup>r</sup> Croix)  
 Ah! je trem - ble! quel est son pro - jet?  
 Très anané.  
*pp* suivez. *cresc molto.*

*ff*



# GRAND DUO.

N° 11.

**VIRGINIE.**

(avec joie courant vers Virginie)

**PAUL.**

Virgi-ni - e! J'ai retrouvé ton cœur, j'ai reconnu ta

**PIANO.**

Moderato.

*mf* *f*

*P.*

voix, On me trompe on te calomnie, Nous nous aimons, nous nous aimons comme autre-

*f* *p*

**VIRGINIE.** (avec embarras)

Oui, — j'ai tremblé pour toi tout à l'heu-re... et pour

*P.*

\_fois!..

*p*

Toute la première partie de cette scène (jusqu'à l'Allegro) doit être chantée avec la voix très contenue.

V. el - le. Hé -

P. Ah! s'il est vrai — pourquoi veux-tu partir, — cru - el - le? —

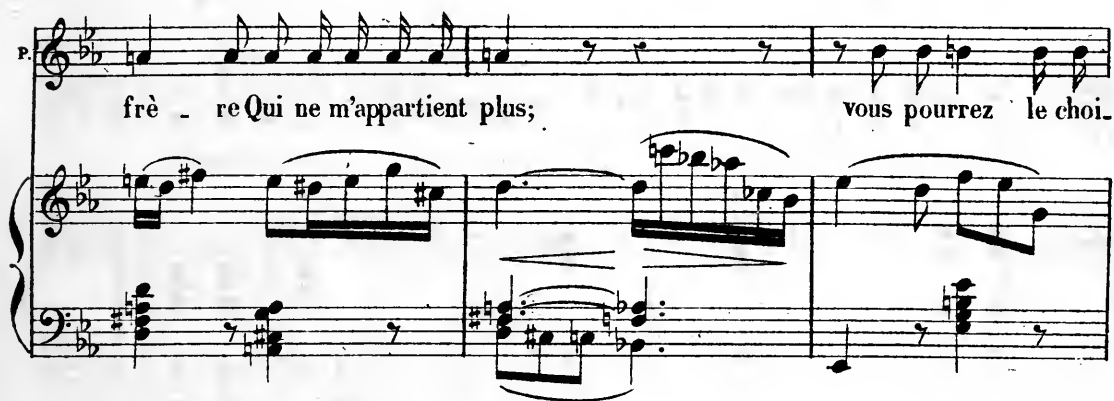
V. PAUL. (avec amertume)  
- las! loin de vous tous on m'ex - i - le, on m'appel - le. Je comprends!

P. *p* *pp* *pp*

P. *Andante sostenuto.* la ri - ches - se a de puissants at -

P. - traits; Par elle à vos re - grets Vous saurez bientôt vous sous -

P.    
 \_trai - re; Vous trouve - rez à qui donner ce nom de frè - re, ce nom de

P.    
 frè - re Qui ne m'appartient plus; vous pourrez le choi.

P.    
 \_sir Di - gne de vous par la nais - san - ce, Par des

P.    
 biens que mon cœur ne sau - rait vous of - frir, Et seul je connaî -

(Virginie courbe la tête sans répondre et se détourne pour cacher ses larmes.)

P. *tra* les tourments de l'absen - ce l.. *Mais, sans parler de moi, pourrez-vous sans trem-*

P. - bler Quitter cette maison si chère? Où retrouverez-vous les baisers d'une

P. mè - re? Pour être plus heu - reu - se où vou - lez-vous al -

VIRGINIE.

P. - ler? — Dieu! — je sens mon cœur chance - ler! —

dim. f dim.

PAUL. (avec un accent douloureux et passionné)

Ah! puisque tu nous fuis, puis - que tu veux con-

p

- naî - tre D'autres pays que ceux où le ciel t'a fait naî - tre,

poco rit.

puis - que tu cherches d'autres biens Que ceux de mes travaux d'autres

soins que les miens, D'autres soins que les miens,

cresc.

*p.*

Laisse-moi,      lais - se moi te sui - vre      Sur le vaisseau qui

*poco rit.*

va t'empporter loin de nous!      A tes cô - tes

*p.*

lais - se - moi vi - vre, Pour te voir, te servir et t'aimer à ge-

*p.*

- nous, Pour te voir, te ser - vir et t'aimer à ge - nous, et t'ai - mer à ge - nous!

## VIRGINIE.

Hélas! — que ne peux tu me sui — vre Sur le vaisseau qui

*f* *dim.* *p*

*poco rit.*  
va m'emporter loin de vous. — A tes cô — tés — je voulais

vi — vre, C'est Dieu qui nous sé — pa — re et se place entre

*f* *p* *f* *p*

nous, — C'est Dieu qui nous sé — pa — re et se place en — tre nous! —

*cresc.* *f* *f* *dim.*

sans l'écouter, avec passion.

J'ai serai ta crainte au sein de la tem-pête, Et je réchauffe-

-rai ton cœur contre mon cœur. Là-bas, dans ces pa-lais

où l'on te fe-ra fê-te, Joy-eux de ton tri-om-phe, heu-

-reux de ton bon-heur. Je se-rai ton es-cla-ve, je se-



V. Hé - las! hé -

P. -rai ton es - cla - ve! Ah! - las, se - moi,

*cresc.* *f.* *p.*

V. - las! que ne peux-tu me sui - vre Sur le vaisseau qui va m'emporter loin de

P. - se moi te sui - vre Sur le vaisseau qui va t'emporter loin de

*poco rit.*

V. vous! A tes cô - tés Je voulais vi - vre

P. nous! A tes cô - tés - se - moi vi - vre

V. c'est Dieu... qui nous sépa - re et se place entre nous. Oui, c'est Dieu qui nous sé-

P. pour te voir, te servir et t'aimer à ge-noux, Pour te voir, te ser-

dim.

V. - pare et se place entre-nous, et se place en-tre nous!

P. - vir et t'aimer à ge-noux, et t'ai-mer à ge-noux!

f dim.

VIRGINE.

Même mouvt!

Ma mère or-

f fp

V. - don. nel moi, j'obé - is!

PAUL.

Più lento.

ta mè-re! ah! cru-

f fp 8

P. el le! Ton cœur est d'accord avec el le! Mais je pars avant

P. toi! Puis sent les flots vengeurs Poussés par l'oura-

P. -gan sur la pla - ge désér - te Lui rappor - ter mon corps à -  
suivez.

P. ..ner - te Et lui laisser d'éternelles dou - leurs! Ah! c'en est trop, in -

VIRGINIE. (éperdue)

Allegro.

Fed \*

grat! ——— c'est dans le moment mê - - me Où je

**Moderato.** (♩ = 69)

pleu - - re et ne peux m'arra-cher de ses bras Qu'il me frappe et me

*retenu.*

*cresc.* *suivez.*

tue — et ne devi-ne pas Que je sa-cri-fi-ais ma vie — à ce que

**Tempo.**

*f* *dim.* *p*

j'ai - - - me!

*senza rigore.*

**PAUL.**

**All<sup>to</sup>** (♩ = 76) Quoi! que dis-tu? —

*f* *fp* *dim.*

*largement.*

v. *vœux* Je ne m'y résignais que pour toi! j'en attes - te Le ciel témoin de mes a -

pp

v. -veux! mon Paul!

PAUL. (la prenant dans ses bras)

Tempo. Dieu jus - te! et tu pouvais me fuir!

*f* *fp* *f* *p*

v. je reste! Je pars! je vis! je meurs! je fais ce que tu veux!

*suivent.* *f* *f* *All<sup>o</sup> maestoso (♩=108)*

*cresc.*

*cresc.*

*ff* *ff*

*ff* *ff*

## VIRGINIE.

Par le ciel qui m'entend, par l'air que je res-pi-re, Par ce Dieu que je  
 Più lento.

*mf* *mf* *mf*

Ped. \*

prends à témoin de ma foi, Par tes lar-mes, par

*p*

Ped. \*

ton souri-re Je ju-re de n'être qu'à toi! — Je ju-re de n'être qu'à

*fp* *fp* *cresc.* *fp* *fp*

Ped. \*

toi! — Je ju-re, je ju-re de n'être qu'à toi! —

*cresc.* *f* *f* *f*

Ped. \* Ped. \*

PAUL.  $\hat{\Lambda}$

Ah! \_\_\_\_\_ maintenant \_\_\_\_\_ que le tonner - re gron - de,

*Animé.*

*f p*

*P.*

Que les flots en fureur \_\_\_\_\_ mu - gis - - - sent, rien au

*P.*

mon - de De toi ne peut me deta - cher; \_\_\_\_\_ De mes bras amou -

*sostenuto.*

*P.*

- reux. rien ne peut t'ar - ra - cher, rien ne peut t'ar - ra - cher, rien, - non,

*cresc.*

*f*

E. rien ne peut l'a - ra - cher! —

*Allegro 1<sup>o</sup>*

*p cresc. f ff*

VIRGINIE. (enlacés dans les bras l'un de l'autre)

Par le Ciel qui m'en\_tend, — par l'air que je res -

Par le Ciel qui m'en\_tend, — par l'air que je res -

Plus lent.

*ff mf*

V. - pi - re, — Par ce Dieu que je

P. - pi - re, — Par ce Dieu que je

*ff mf*



V. prends \_\_\_\_\_ à té - moin de \_\_\_\_\_ ma foi, \_\_\_\_\_

P. prends \_\_\_\_\_ à té - moin de \_\_\_\_\_ ma foi, \_\_\_\_\_

*ff*

V. Par tes lar - mes, par ton sou - ri - re, Je

P. Par tes lar - mes, par ton sou - ri - re, Je

*p*

V. ju - re de nè - tre qu'à toi! \_\_\_\_\_ Je

P. ju - re de nè - tre qu'à toi! \_\_\_\_\_ Je

*fp* *fp* *crESE.*

Ped. \*

V. ju - re de nê - tre qu'à toi! ————— Je

P. ju - re de nê - tre qu'à toi! ————— Je

*fp* *fp* *cresc.*

Ped. \*

V. ju - re, je ju - re de nê - tre qu'à —————

P. ju - re, je ju - re de nê - tre qu'à

*f* *f*

V. toi! —————

P. toi! —————

*ff* *Allegro 1<sup>o</sup>* *3*

Ped. \* Ped. \*

Ped. \* 3 3 3 3 Ped.

PAUL.

La voir, l'entendre en - co - re, De - main, — tou -

*Andantino.*

*dim.* *p*

\*

*P.*

- jours! — va mon â - me te suit!.. Hâ - te - toi, lon - gue

*P.*

nuit! Lè - ve - toi, douce au - ro - - - re!

Ped. \*

## SCÈNE.

N° 11 bis.

(entraut précipitamment)

MÉALA.

Maî - tre,

PAUL.

DOMINGUE.

PIANO.

Vivace.

*p* *crese.* *f*

M. PAUL.

ne dormez pas ce soir. Quedis-tu?

Mouvt de la Chanson.

*f* *dim.* *p*

MÉALA. (à demi voix)

je voulais sa - voir Les projets de cet hom - me, et profi - tant de

*fpp*

M.  
l'ombre En rampant — j'ai suivi ses pas; Je l'ai vu rejoind - dre là-bas —

M.  
— Deux esclaves dans le bois som - bre, El - le va partir! el - le fuit! —

(avec force)

M.  
— A-t'il dit, hâtez - vous et revenez en nom - bre; Il faut l'enle -

mesuré.

Allegro moderato.

M.  
- ver cette nuit »

PAUL.

(allant prendre son fusil)

Ah! misé - rable! Je ne l'attendrai pas i -

Même mouyt

ff

ff

(appelant)

P. - ci! Do - min - - gue!

Très animé.

*fp*

(Domingue paraît au fond)

P. viens, — suis - moi! — Dieu secou -

DOMINGUE,

*fp*

P. - ra - ble! Que se pas - se - til? — viens, — te

PAUL (l'entraînant)

à Méala.

P. dis - je!.. a - dieu! — mer - ci! —

(il sort rapidement suivi de Domingue)

*f*

Andantino (♩ = 72)

*ff* *dim. p*

MÉALA. (concentré)

Mes frè - res sauront la dé - fen - dre!

*ff* *dim. p*

(avec plus de force)

Mes frè - res sauront la dé - fen - dre!

*mf* *p*

(mystérieux)

Ils sont là dans l'om - bre,

*mf* *p*

la voix libre.

M. et ma voix Du haut des mouts, du fond des bois Comme l'éclair ven.

Plus animé.

M. - geur, ——— comme l'éclair ven- geur, ——— va les fai- re des- ri- te- nu- to, suivez.

M. - cen - dre! (elle sort)

Tempo.

A la fin de la partition voyez une variante pour le trait final.



Une fontaine ombragée de deux palmiers -  
à l'horizon on entrevoit la mer à travers les arbres -  
Clair de lune.

N<sup>o</sup> 12.

CHŒUR.

CONTRALTOS  
et  
ENFANTS.

TÉNORS.

BASSES.

Larghetto maestoso (♩ = 60)

PIANO.

*pp*

Ped.

Andantino con moto (♩ = 84)

mf

p

mf

mf, cresc., f ten., ten.

mf, ten., pp

1<sup>o</sup> Tempo.  
RIDEAU.  
pp  
Ped.

(Dans le lointain) Commencez le chœur  
Contraltos et enfants, après un petit silence. *p* Ha!

*p* Ha!

Ténors. *p* Ha!

Basses. *p* Ha!

Ha!

Très modéré.

*pp* 3

Ped. \*

ha!

Uniss. ha! a ha! a

ha!

ha!

ha!

*pp* 3

Ped. \*

ha! a ha! a ha!

ha! a ha! a ha!

ha! a ha! a

Ped. \*

Ped. \*

*p* (bien rythmé)

Un na\_v\_i - re quit - te le port, -

Un na\_v\_i - re quit - te le port, -

Un na\_v\_i - re quit - te le port, -

And<sup>no</sup> 1<sup>o</sup>

Ped. ☆

Un na\_v\_i - re par - tant pour Fran - ce; Le drapeau -

Un na\_v\_i - re par - tant pour Fran - ce; Le drapeau -

Un na\_v\_i - re par - tant pour Fran - ce; Le drapeau -

— qui flotte à son bord — Dans ses plis — por - te l'es - pé -

— qui flotte à son bord — Dans ses plis — por - te l'es - pé -

— qui flotte à son bord — Dans ses plis — por - te l'es - pé -

- ran - ce. Un na - vi - re quit - te le

- ran - ce. Un na - vi - re quit - te le

- ran - ce. Un na - vi - re quit - te le

This system contains three vocal staves and two piano staves. The vocal lines are in a 3/4 time signature with a key signature of two flats. The lyrics are: "- ran - ce. Un na - vi - re quit - te le". The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands.

port, — Un na - vi - re partant pour Fran - ce! —

port, — Un na - vi - re partant pour Fran - ce! —

port, — Un na - vi - re partant pour Fran - ce! —

*Poco rit.* *Tempo.*

*rf* *p*

This system continues the musical score with three vocal staves and two piano staves. The lyrics are: "port, — Un na - vi - re partant pour Fran - ce! —". Performance directions include "Poco rit." and "Tempo." above the first vocal staff, and dynamic markings "*rf*" and "*p*" are present. The piano accompaniment includes some arpeggiated figures.

*p* la a ha! — la la la la la — la a ha! —

*p* la a ha! — la la la la la — la a ha! —

*p* la a ha! — la la la la la — la a ha! —

This system features three vocal staves and two piano staves. The lyrics are: "la a ha! — la la la la la — la a ha! —". The piano accompaniment includes arpeggiated chords and rhythmic patterns. The dynamic marking "*p*" is used throughout.

*più f*

la la la la la — Un na-vi - re quit -

*più f*

la la la la la — Un na-vi - re quit -

*più f*

la la la la la — Un na-vi - re quit -

*p*

- te le port! — la a ha!

*p*

- te le port! — la a ha!

*p*

- te le port! — la a ha! — *mf* la a ha!

*p*

la a ha!

*p*

la a ha!

*p*

la ha ha! — *mf* la a ha!

*p* *Poco rit.* *rf* *Tempo.* (eu donnant un peu de voix)

Un na - vi - re partant pour Fran - ce! La la la

Un na - vi - re partant pour Fran - ce! La la la

Un na - vi - re partant pour Fran - ce! La la la

*Tempo.*

*Più lento.* *pp*

la la la la la la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la la la la la la

*Poco rit.* *Tempo.*

la la la la la la la la

la la la la la la la la

la la la la la la la la

*1<sup>o</sup> Tempo.* *pp*

Ped. \*

## AIR.

N<sup>o</sup> 13.

Virginie paraît - elle s'arrête au fond sous les palmiers qui ombragent la fontaine et écoute.

VIRGINIE.

*Andantino* (♩ = 69)

*p*

VIRGINIE.

*senza rigore.*

Bruits lointains, \_\_\_\_\_ chants des mate -

*rit.*

*pp*

- lots, \_\_\_\_\_

Sou - pirs de la bri - se et des flots, \_\_\_\_\_

*animé et plus f*  
Bercez jusqu'à l'au -



*retenez et plus p*

v. *\_ro - re Mon rêve et mes a - mours, ——— Ber - cez jusqu'à l'auro - re Mon*

*(avec une exaltation joyeuse.)*

v. *rêve et mes amours! ——— Paul! ———*

*All.<sup>o</sup> con fuoco. (♩ = 120)*

*mf dim. p*

v. *mes a - mis, de - main vous me verrez en - co - - re; Ma*

*le*

v. *mè - - re cède en - fin à ma voix qui l'im -*

-plo - re, Oui, ma mè - re cède en - fin à ma

*mf*

voix qui l'im - plo - re, Près d'el - le; près de

*pp*

vous — je res - te pour tou - jours!

*cresc.*

*a piacere.*  
pour toujours! —

*f* Plus lent.

Andante sostenuto. (♩ = 56)

*p.*  
Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

Animez un peu. ☆  
Ped. ☆

*ri-te-nu-to.*  
*cresc.* *dim.*

*v*  
Quel le sé-ré-ni-té dans les cieux, dans mon â-me!  
*p.*  
Ped.

*v*  
O brises de la nuit, sous vos ai-les de flam-me  
*p.*

Je ne me sens plus tressail - lir, je ne me sens plus tressail - lir,

The first system consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of two flats and a 3/4 time signature. The piano accompaniment is in a bass clef with the same key signature and time signature. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a bass line in the left hand.

Et mon cœur a - pai - sé ———— semble se re - cueil - lir !

*poco rit.*

*cre - - - scen - - - do.* *p* *cresc.*

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line includes a *poco rit.* marking. The piano accompaniment features a *cre - - - scen - - - do.* marking and a *p* dynamic. The right hand of the piano part has a complex texture with many notes, and the left hand has a steady bass line. A *cresc.* marking appears in the right hand.

Quel - le sé - ré - ni - té dans les cieux. dans mon â - - me !

*mf* *dim.* *p*

The third system continues the vocal and piano parts. The vocal line includes a *mf* dynamic and a *dim.* marking. The piano accompaniment features a *p* dynamic. The right hand of the piano part has a complex texture with many notes, and the left hand has a steady bass line.

Oui, mon cœur a - pai - sé ———— sem - ble se re - cueil - lir,

The fourth system continues the vocal and piano parts. The vocal line includes a *mf* dynamic and a *dim.* marking. The piano accompaniment features a *p* dynamic. The right hand of the piano part has a complex texture with many notes, and the left hand has a steady bass line.

*poco rit.*

v

Oui, mon cœur — apaisé — semble se recueil — lir!

*cresc.* *p* *cresc.*

v

Quel — le sé — ré — ni — té, — — — — — quel — le sé — ré — ni — té dans les

*mf* *cresc.* *mf*

*plus vite.* *rit.*

v

cieux, — — — — — dans les cieux, — — — — — dans mon à — — — — —

*suivez* *p* *cresc.*

*très long.*

v

— — — — — me!

*mf* *p* *mf*

*3*

Plus animé. (♩ = 80)

Ped. \*

Il m'ai - me! il m'ai - me! —

*dim.* *pp*

la forêt, — les vents, — la mer loin - tai - ne Re -

.di - sent ce doux mot en ac - cords in - fi - nis!

*pp*

Je l'entends murmu - rer aux flots de la fon - tai - ne, —

v Et je l'entends chan - ter aux oi - seaux dans leurs nids, —

v Et je l'entends chan - ter aux oi - seaux dans leurs nids! —  
Animez peu à peu.

cre - - - scen - - - do.

Ah! —

*ff* *ff*

v Chan - - tez, oiseaux, chan - tez en - co - re, Ainsi qu'autrefois, —

All<sup>o</sup> moderato. (♩ = 100).

*f* *p*

Ped. ☆

Ainsi qu'autrefois! — Chan - - tez! que votre voix so - no - re

*tr*

*f* *p*

Ped. ☆

Se mêle à ma voix! — Se mêle à ma voix, — Sous les li\_a\_nes et les

*poco rit.*

*Poco più lento.*

*pp*

fleurs, — A travers le feuilla - ge

som - - - bre, — Je crois voir pal\_pi - ter dans



v. l'om - bre Vos ai - les aux mil - le cou -

v. leurs, Vos ai - les aux mil - le cou -

*poco rit.*

v. leurs. O chers oi - seaux

v. que j'ai vu naî - tre Et que j'ai nourris de ma

v. main, Vous semblez m'ai - mer, me con - naî - tre; Par - ta -

Animez.

v. *gez* — mou bon — heur! — on nous u — nit — de — —

pp

v. — main, on nous u — nit de — — main! —

cresc. ff

v. Ah! ah! ah! ah!

6 rit.

v. Chan — tez, oiseaux, chantez en — co — re, Ainsi qu'autrefois, —

1° Tempo.

f p Pod. \*

v. *tr*  
Ainsi qu'autrefois! — Chan — tez! que votre voix so — no — re

*f* *p*  
Ped. \* *mf*

v. Semêla ma voix, — Se mêle à ma voix, — Se mêle à ma

*fp* *f*

v. voix!  
con brio. *tr* *tr* *tr* *tr* Ah!

*f* *f* *p* 3

v. ah!

*f* *f* *p* 3

First system of a musical score. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line features a melodic line with trills and slurs, with the lyrics "ah! ah! ah! ah!". The piano accompaniment includes a right-hand part with trills and a left-hand part with chords and moving lines.

Second system of the musical score. The vocal line continues with "ah! ah!" and then "Chantez, oiseaux, chantez en co". The piano accompaniment features a right-hand part with trills and a left-hand part with chords. A "rit." (ritardando) marking is present at the end of the system.

Third system of the musical score. The vocal line has the lyrics "re!" and "Ah!". The piano accompaniment includes a right-hand part with trills and a left-hand part with chords. A "Tempo." marking is present, along with dynamic markings "f" and "p".

Fourth system of the musical score. The vocal line has the lyrics "Ah!". The piano accompaniment includes a right-hand part with trills and a left-hand part with chords. Dynamic markings "f" and "p" are present.

ah! ah! ah! ah!

ah! ah! Chan\_tez, oi\_seaux, chantez en

co re! Chan\_tez; oi\_seaux, chantez en

*rit.*  
*Très animé*  
*mf*

co re, Chantez, oi\_seaux, chantez en co

*cresce molto.*

re!

*ff*

*tr*

This system features a vocal line with a single note 're!' and a piano accompaniment. The piano part includes a *ff* dynamic marking and a trill (*tr*) in the right hand.

Ah! ah! ah! Chan

This system contains a vocal line with the lyrics 'Ah! ah! ah! Chan' and a piano accompaniment. The piano part is mostly silent, with a few notes in the bass line.

tez!

Très animé.

*ff*

avec la pédale.

This system has a vocal line with the lyrics 'tez!' and 'Très animé.' and a piano accompaniment. The piano part features a *ff* dynamic marking and the instruction 'avec la pédale.' (with the pedal).

*dim.*

This system shows a piano accompaniment with a *dim.* (diminuendo) dynamic marking. The right hand has a complex, rhythmic pattern.

*p*

This system continues the piano accompaniment with a *p* (piano) dynamic marking. The right hand has a complex, rhythmic pattern.

(Portant la main à son cœur.) (Elle se dirige en chancelant vers un banc de gazon.)

Ah! — le bonheur'op - presse! Je me sens défaut -

Plus lent.

(Elle s'assied.) (Elle s'étend sur le gazon.)

..lir! Tout flotte à mes re - gards!

dans cette vague i - vresse Qu'il serait doux de s'endormir, Qu'il serait

(Virgine s'endort. — Silence.)

doux de s'endor - mir!

*pp* *pp*

## SCÈNE ET COUPLETS.

N<sup>o</sup>. 14.

VIRGINIE.

MÉALA.

PIANO.

All<sup>to</sup> con spirito. (♩ = 63)

*p*

*fp*

*tr. min.*

*p*

*fp*

*tr. min.*

MÉALA. (apercevant Virginie.) 3 (S'approchant d'elle sans bruit.)

Ah! La jeune maîtresse! et le dort! Mouvt<sup>o</sup> du Duo. et le rê -

*fp*

*pp*

*pp*

VIRGINIE. (rêvant.)

Paul!

ve!

que ton songe heureux tranquillement s'achève.



1<sup>o</sup> Tempo.

*p*

MÉALA.

(saccadé et à voix couverte)

Dans le bois

*fp* *p*

A ma voix Tout s'éveille, Tout s'éveille!

Près de toi Grâce à moi Chacun veille, Chacun

veille! Dieu punira le méchant et rit de ses efforts!

*avec force.* *court.*

*fp* *fp* *cresc.*

*dolce.*

M. *Dors! Dors!*

Andante. (♩ = 54)

*p* *rinfz.*

Ped. \*

M. *dim.*

*Dors!*

*pp* *rinf.* *pp* *pp*

Ped. \*

(saccadé et à voix couverte)

M. Au ciel bleu C'est le feu Qui s'élan- ce,

*p*

M. Qui s'élan- ce! Mes a- mis m'ont pro-

M. *avec force.*  
 mis La ven - gean - ce, La ven - gean - ce! A toi

M. *court.*  
 leurs bras sauveurs! au traï - tre le re - mords!

M. *dolce.*  
 Dors! Dors!

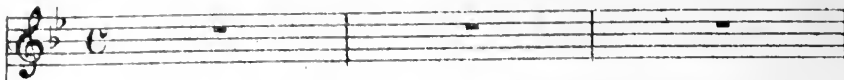
M. *dolce.*  
 Dors!

Méala aperçoit M<sup>me</sup> de la Tour qui entre suivie de M<sup>r</sup> de la Bourdonnais. — Elle se tient à l'écart. — Le gouverneur est en habit de voyage. Quelques laquais en livrée et plusieurs matelots se tiennent au fond, sous les arbres, des torches de résine à la main.

## SCÈNES ET FINAL.

N° 14 bis.

VIRGINIE.

M<sup>me</sup> de la TOUR.  
MARGUERITE.

MÉALA.



On vient!

sa

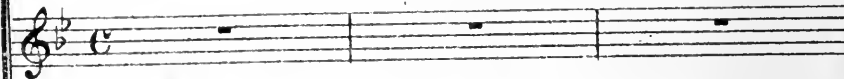
LA BOURDONNAIS.



CONTRALTOS.



TÉNORS.

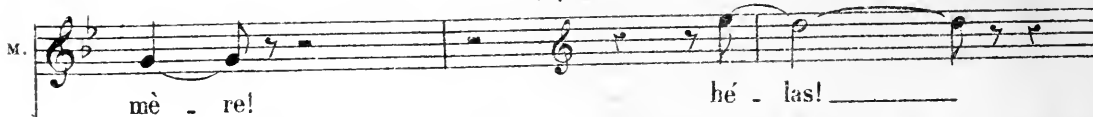


BASSES.



Allegretto espressivo. (♩ = 108)

PIANO.

M<sup>me</sup> de la TOUR. (d'une voix éteinte à M<sup>r</sup> de la Bourdonnais)

mère!

hélas!



(elle chancelle\_Marguerite  
la soutient dans ses bras)

de la T.

qu'e - xigez - vous? ma fil -

de la T.

- le! \_\_\_\_\_

M<sup>re</sup> de la BOURDONNAIS. (montrant un papier scellé du sceau royal)

J'ai l'ordre exprès de sa fa - mille Et cet ordre est signé du

MÉALA. (courant vers M<sup>re</sup> de la Tour)

Ah! maî -

de la B.

roi. Je pars cet te nuit même et l'emmène avec moi!

*f* *p* *cresc.* *f* Più lento.

M.  
 - tres - se el - le dort! elle est là!

M.  
 ne la réveille pas. (elle montre Virginie endormie)

M<sup>me</sup> de la TOUR.  
 Vir - gi -

de la T.  
 - di - el Mesuré.  
 M<sup>e</sup> de la BOURDONNAIS. *poco rit.*

hâtons-nous, hâtons-nous. ma 'da-me; le temps

8<sup>va</sup> 1<sup>o</sup> Tempo. *f*

## VIRGINIE.

(rêvant)

de la B.

Paul! \_\_\_\_\_

(Ils descendent en scène et entourent Virginie)

pres - - - - se! —

Contraltos et Enfants.

*p*

Un na - vi - re quit -

Ténors. AU LOIN.

*p*

Un na - vi - re quit -

Basses.

*p*

Un na - vi - re quit -

Andantino.

*p* *cresc.* *f.* *pp*

Ped. \*

v.

mes amis! \_\_\_\_\_ de - main \_\_\_\_\_ vous me ver -

- te le port. — Un na - vi - re par - tant pour

- te le port. — Un na - vi - re par - tant pour

- te le port. — Un na - vi - re par - tant pour

- rez en - co - re! Ah! chan - tez, oi - seaux, chan -  
 Fran - ce, Un na - vi - re quit - te le port -  
 Fran - ce, Un na - vi - re quit - te le port -  
 Fran - ce, Un na - vi - re quit - te le port -

- tez! Chantez, oiseaux, chantez, chan -  
 Un na - vi - re partant pour Fran - ce!  
 Un na - vi - re partant pour Fran - ce!  
 Un na - vi - re partant pour Fran - ce!

Detailed description of the musical score: The page contains two systems of music. Each system consists of a vocal line (soprano and tenor parts) and a piano accompaniment. The key signature is B-flat major (two flats). The first system's vocal line begins with the lyrics '- rez en - co - re! Ah! chan - tez, oi - seaux, chan -' and continues with 'Fran - ce, Un na - vi - re quit - te le port -'. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line. The second system's vocal line begins with '- tez! Chantez, oiseaux, chantez, chan -' and continues with 'Un na - vi - re partant pour Fran - ce!'. The piano accompaniment continues with the same eighth-note bass line pattern.



V. *tez!*

de la T. *dé - ja!*

de la B. *Voi-ci le jour! de grâce, é-veil-lez-*

Moderato, *f* *fp*

M<sup>me</sup> de la TOUR. (l'arrêtant d'un geste suppliant.) MARGUERITE.

Ma Vir-gi - ni - e! hé -

de la B. *-la!*

Plus animé. *mf*

VIRGINIE. (s'éveillant.)

M<sup>me</sup> de la TOUR. ma

Ma *las!* ma fil - le!

*pp* *suivez*

(Elle voit pleurer sa mère, regarde autour d'elle  
aperçoit M<sup>e</sup> de la Bourdonnais et se jette dans  
les bras de M<sup>lle</sup> de la Tour en poussant un grand cri.)

mè - re! Ah!

Mesuré. 1<sup>o</sup> Tempo.

*mf* *ff*

(LA TOILE TOMBE.)

8-7

Fin du 2<sup>e</sup> Acte.

ENTR' ACTE.

Allegretto maestoso.

PIANO.

*f* *dim.* *f* *dim.* Ped. \*

*f* *dim.* *p* *cresc.* Ped. \*

*p* *cresc.* *p* Ped. \*

Ped. \*

*mf* Andante.

*pp* Ped. \*

Même mouv!

The musical score consists of six systems, each with a treble and bass staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The dynamics and markings are as follows:

- System 1:** Treble staff starts with a piano (*p*) dynamic. The bass staff has a half note with a fermata.
- System 2:** Treble staff has a piano (*p*) dynamic. The bass staff has a half note with a fermata. A *cresc.* marking appears in the treble staff.
- System 3:** Treble staff has a *dim.* marking. The bass staff has a half note with a fermata. A piano (*p*) dynamic is marked in the bass staff.
- System 4:** Treble staff has a piano (*p*) dynamic. The bass staff has a half note with a fermata.
- System 5:** Treble staff has a *cresc.* marking. The bass staff has a *dim.* marking. A mezzo-forte (*mf*) dynamic is marked in the treble staff. The system ends with a piano (*pp*) dynamic.
- System 6:** Treble staff has a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The bass staff has a piano (*pp*) dynamic.

1<sup>o</sup> Tempo.

12/8

*p* *cresc.*

Ped. \*

Ped. \*

*cresc.*

*cresc.*

Ped. \*

Ped. \*

*p* *cresc.* *scen* *de.*

Ped. \*

*f*

*p*

RIDEAU.

Ped. \*

\* Ped.

*p*

*p* *f* *dim.*

Ped. \*

## ACTE III.

Une grotte sauvage au bord de la mer.

## SCÈNE ET CHANSON.

N<sup>o</sup> 15.(Elle est assise à l'entrée de la grotte  
les regards tournés vers la mer)

MÉALA.

Mou jeune maî-tre sou - pi - re!

PIANO.

M.

Il se consu - me, il lan - guit!

Andantino.

M.

Depuis cette triste nuit Je ne l'ai pas vu sou - ri-re.

M.

Un peu animé. Qu'une voile au loin glisse à l'horizon, Lento.

f dim. p

*senza rigore.*

M. *Les yeux perdus dans l'espa - - ce, Comme pri - vé de rai -*

*pp*

M. *- son, Du haut de ces ro - chers il la suit, el - le pas -*

M. *- se! — (se levant) Moi — pour le conso -*

*Un peu animé.*

*f dim. p.*

M. *Mesuré. - ler je n'ai que ma chan - son, je n'ai que ma chan - son.*

## CHANSON.

Allegretto. (♩ = 92)

*mf*

*f* *p* *f*

MÉLÉ.

En vain sur cet - te loin - tai - ne

ri - ve La main d'un maî - tre me tient cap - ti - ve, Je



M. vole en chan\_tant Vers l'a\_m\_i qui m'at\_tend. En vair le ma\_i\_

M. tre me tient cap\_tive, Mon â\_me là\_bas s'en\_

M. vole en chan\_tant, Mon â\_me là\_bas s'en\_vo\_

M. le en chan\_tant.

*rit.* *Tempo.* *f*

*pp* *mf* *f*

*suivez.*

M. Les cœurs amoureux, les cœurs fi - dè - les Ont pour se chercher Et

M. pour se rapprocher, Ainsi que l'oiseau léger, ain - si que l'oiseau léger, des

M. ai - les, des ai -

(1)

M. - les! En vain sur cet - te loïn - tai - ne ri - ve La

M. main d'un mai - tre me tient cap - ti - ve, Je vole en chan -

(1) À la fin de la partition voyez une variante de ce trait.

*rit.* *Tempo.*

- tant Vers l'a - mi qui m'at - tend. Ah! En

vain le maî - tre me tient cap - ti - ve, Mon à - me là -

— bas s'eu - vole — en chan - tant, — Mon à - me là — bas s'en -

*f* *p* *rit.* *Tempo.*

- vo - - - le en chan - tant!

*mf* *pp* *f*

*suivez.*

## SCÈNES ET PETIT QUATUOR.

## N° 15 bis.

M<sup>me</sup> de la TOUR

MARGUERITE

MÉALA.

DOMINGUE.

PIANO.

*Allegro molto* ( $\sigma=72$ )

*p* *cresc.* *f*

MARGUERITE (accourant)

MÉALA.

MARGUERITE.

Paul, — mon fils! — Vous i — ci! Paul, — où donc es-

DOMINGUE.

- tu? — là! — de bout sur ce roc so li tai —

*Poco più lento.*

*mf* *f*

D. *re* *Andantino 1<sup>o</sup>* *p* De sa douleur rienne peut le dis -

D. - tra - re; Il n'entend plus la voix de Mé - a - la; Il ne veut plus qu'une dou - ce pa -

D. *MARGUERITE.* - ro - le Cal - me son â - me et le con - so - le! Il se ca - che, il me

*M<sup>me</sup> de la TOUR.* il me maudit hé - las! \_\_\_\_\_

*M<sup>me</sup>.* fuit! \_\_\_\_\_ *DOMINGUE.* Sa pensée et son

*Animé.* *ff* *ff*

cœur sont loin de nous! là-bas! Netroublez pas son

*Moderato* (♩ = 100)

*pp*

rè - ve! il lui par - le... il l'ap -

*Più lento.*

*mf* *f*

- pel - le! Il croit la voir en - cor: c'est el - le qu'il en - tend!

*pp*

Ped. \*

M<sup>me</sup> de la TOUR.

Oui, comme

Il lui sou - rit! il est près d'el - le!

Ped \*

de la T. **DOMINGUE.**

nous, il es\_père. il at\_tend! — Et huit mois ont passé sans let\_tre, sans nou\_

**MARGUERITE.**

Et Dieu sait si nos yeux la rever\_ront! —

vel\_le! plus bas! Parlez plus bas! mai\_tres -

**MÉALA.**

**M.**

\_ se, Et qu'il ne sache pas Les projets, la folle espérance Du maître détesté qui l'a suivie en

**M.** (d'une voix sombre)

France! Mieux va\_lait — qu'il restât en ce lieu Sous les débris de sa maison en

**DOMINGUE.**

Sainte-Croix!

M<sup>me</sup> de la TOUR. (vivement)

Un tel souhait of - fen - se Dieu Et tu ne connais pas le cœur de Virgi -

feu!

*f* *mf*

de la T. - ni - e Si tu crois — qu'elle a pu consentir d'être u - ni - e A ce méchant dont elle fait, mé.

de la T. - pris!

MARGUERITE.

Sa - vez - vous à quel piège un cœur peut ê - tre

*p*

M<sup>me</sup> de la TOUR.

(avec douleur)

pris! Non! non! je serais trop pu - ni - e S'il fallait acheter son retour à ce

*ff*

6 temps

6 temps

6 temps



de la T.

6 temps

*prix.*  
**Allegretto moderato** (♩=96)

*fp*

6 temps

de la T.

MARGUERITE.

Que l'en - fant que j'ai - me

*dolce.*

MÉALA.

Que l'en - fant que j'ai - me

*dolce.*

DOMINGUE.

Que l'en - fant que j'ai - me

*dolce.*

Que l'en - fant que j'ai - me

*pp*

de la T.

Nous re - vienne un jour, — Que vers nous Dieu mê - me

Ma.

Nous re - vienne un jour, — Que vers nous Dieu mê - me

M.

Nous re - vienne un jour, — Que vers nous Dieu mê - me

D.

Nous re - vienne un jour, — Que vers nous Dieu mê - me

de la T.  
Hâ - te son re - tour. — O pauvre ex - i - lé - e

Ma.  
Hâ - te son re - tour. — O pauvre ex - i - lé - e

M.  
Hâ - te son re - tour. — O pauvre ex - i - lé - e

D.  
Hâ - te son re - tour. — O pauvre ex - i - lé - e

de la T.  
Qui gé - mis là - bas — Libre et con - so - lé - e.

Ma.  
Qui gé - mis là - bas — Libre et con - so - lé - e,

M.  
Qui gé - mis là - bas — Libre et con - so - lé - e,

D.  
Qui gé - mis là - bas — Libre et con - so - lé - e,

de la T. Re - viens dans nos bras! — Libre et con - so - lé - e.

Ma. Re - viens dans nos bras! — Libre et con - so - lé - e,

M. Re - viens dans nos bras! — Libre et con - so - lé - e.

D. Re - viens dans nos bras! — Libre et con - so - lé - e,

de la T. Re - viens dans nos bras, — Re - viens dans nos bras. —

Ma. Re - viens dans nos bras, — Re - viens dans nos bras. —

M. Re - viens dans nos bras, — Re - viens dans nos bras. —

B. Re - viens dans nos bras, — Re - viens dans nos bras. —

Sans lenteur.

*f* *p*

DOMINGUE.

MARGUERITE.

Voici le jeune maître, il vient à notre

DOM. (la retenant)

voix. — Non! — non! il lit en - cor après tant de longs mois, Cette

MARGUERITE.

lettre é - cri - te par el - le. —

Animez. *p* *cresc.* 0

rè - ve! ô sou - nir! — dou - leur toujours nou -

MÉALA

- vel - le! — Virgi - nie est là, — près de lui! —

Ped. \*

MÉALA. à demi-voix.

Les cœurs amoureux, les cœurs fi - de - les Ont pour se chercher et

DOMINGUE. à demi-voix.

Les cœurs amoureux, les cœurs fi - de - les Ont pour se chercher et

Mouv<sup>t</sup> de la chanson.

pp

M. pour se rapprocher, Ainsi que l'oi-seau léger, Ainsi que l'oi-seau léger, des

D. pour se rapprocher, Ainsi que l'oi-seau léger, Ainsi que l'oi-seau léger, des

M. ai - les Des ai - les!

D. ai - les Des ai - les!

(Méala entraîne Marguerite et M<sup>me</sup> de la Tour — Domingue les suit — Paul entre en scène une lettre à la main)

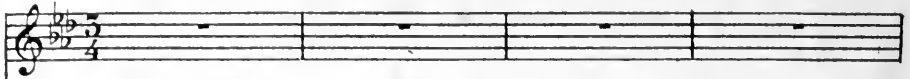
Ped.

\*

## AIR DE LA LETTRE.

N° 16.

PAUL.



Allegretto moderato espressivo. (♩=88)

PIANO

PAUL. (lisant)

Chè - re mè - re, vous m'a - vez dit De vous man -

- der les jours de joie Ou de cha - grin que Dieu m'en - voie;

P. C'est à grand pei - ne; on min - ter - dit De vous é -

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a soprano clef with a key signature of two flats (B-flat major). The lyrics are "C'est à grand pei - ne; on min - ter - dit De vous é -". The piano accompaniment is written in a grand staff with treble and bass clefs, featuring a steady accompaniment of chords and moving lines.

P. - cri - re, et moi, sans ar - mes - Contre un si ri - gou -

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "- cri - re, et moi, sans ar - mes - Contre un si ri - gou -". The piano accompaniment features a more active texture with chords and moving lines in both hands.

P. - reux ar - rêt, Je vous fais te - nir en secret Ces mots arro - sés de mes

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "- reux ar - rêt, Je vous fais te - nir en secret Ces mots arro - sés de mes". The piano accompaniment includes a dynamic marking of *pp* (pianissimo) and features a more active texture with chords and moving lines in both hands.

P. lar - mes, Ces mots arro - sés de mes lar - mes. D'autres tour -

The fourth system of the musical score concludes the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "lar - mes, Ces mots arro - sés de mes lar - mes. D'autres tour -". The piano accompaniment features a more active texture with chords and moving lines in both hands.

P. *ments que je pré- voi Me tiennent le cœur en a - lar - mes;*

P. *J'ai trop pleu - ré. rap - pe - lez - moi,*

P. *J'ai trop pleu - ré, rap - pe - lez moi.*

*ten*

P. *Au sein mê - me de la riches - se Je suis plus pau - vre*



P  
qu'au - trefois, — Ne pouvant vous fai - re larges - se

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The vocal line begins with a treble clef and a 'P' dynamic marking. The lyrics are 'qu'au - trefois, — Ne pouvant vous fai - re larges - se'. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

P  
De tous les biens que je reçois; — Il a fal - lu que

The second system continues the musical piece. The vocal line has a triplet of eighth notes marked with a '3' above it. The lyrics are 'De tous les biens que je reçois; — Il a fal - lu que'. The piano accompaniment continues with similar harmonic support.

P  
vo - tre fil - le — Se ca - chât des re - gards jaloux —

The third system shows the vocal line with a long note on 'le' followed by a dash. The lyrics are 'vo - tre fil - le — Se ca - chât des re - gards jaloux —'. The piano accompaniment provides a consistent rhythmic and harmonic background.

P  
Pour recourir à son aiguil - le Et travailler au moins pour vous. —

The fourth and final system on this page. The vocal line begins with a triplet of eighth notes marked with a '3' above it. The lyrics are 'Pour recourir à son aiguil - le Et travailler au moins pour vous. —'. The piano accompaniment concludes the system with sustained chords.

P.  
Hé - las! c'est là tout le mé - ri - te Des me -

P.  
- nus objets faits par moi que j'ai pu joindre à mon en - voi Pour

*cresc.* *mf*

P.  
vous et maman Margue - ri - te, Pour vous et maman Margue - ri -

*dim.*

(Tirant de la lettre une petite fleur séchée)

P.  
- te Paul

*cresc.* *f* *p*

P. cet - te pe - ti - te fleur Que l'on ap - pel - le vi - o - let - te Du nom

*pp*

P. mè - me de sa cou - leur; ————— Elle

P. semble éclore en ca - chet - te Sous les buis - sons — où la tra -

P. - hit Le doux par - fum quel - le re - çè - le, Le doux par -

P. *f*

- fum qu'elle re - cè - le; Par les

P.

soin de Paul puisse-t-el - le Pros - pé - rer

P.

en cet hum - ble nid De fleurs de mousse et de ver - du - re.

P.

Où notre fon-tai-ne mur - mu - - re, Où no-tre fon-tai-ne mur-

*p* *più f*

P. *mu - re, Où nos oiseaux chan - tent en chœur.*

*cresc.*

P. *Hé - las! où j'ai laissé mon cœur!*

*f* *dim.*

Ped. \*

P. *Hé - las! où j'ai laissé mon cœur! Hé -*

*f* *dim.*

Ped. \*

*a piacere.*

P. *- las! où j'ai laissé mon cœur!*

*p* *p*

*suivez.*

Ped. \*

(Paul base la lettre et la fleur avec transport)

**Allegro appassionato.** (♩=108)

Ped. \* *p* *ritenuito.* *p* *crese..*

P. *f* *dim.*

O Virgi - ni - e, ô ché - re bien ai -

P. *p*

- mé - e. Cette let - tre me parle a - vec ta douce voix. .

P.

En la li - sant je crois'enten - dre. — je te vois,

P. Et ma lèvre enflam - mé - - - e Y cher - che nuit et

P. jour, Pour cal - mer mes dou - leurs, La

P. tra - ce de ta main. la tra - ce de tes

(Il cache la lettre et la fleur dans son sein)

P. pleurs !

*cresc.* *ff* *dim.*

P. Ah! reviens, reviens dans mes bras Si ton cœur se souvient en-

P. - co - re! Ah! re - viens, reviens dans mes bras Si tes pleurs ne men - tent

P. pas! — Tou - jours, — toujours — pré - sente — à ma pen -

Tempo.

P. - sé - e! Hé - las! que de jours écou - lés! — Dieu seul en sait le



P. nom - bre; Un ar - bre qui nais - sait dans la plai - ne là

P. bas, — Au temps de son dé - part, — donne déjà de l'om -

Très lent. (sans donner de voix et en pleurant)

P. — bre. — Ah! re - viens, reviens dans mes

*senti.* *pp* *suivez.*

Plus animé. (avec toute la voix)

P. bras Si ton cœur se souvient en - co - re. Ah! re - viens, reviens dans mes

*mf* *ff*

P. *p*

bras Si tes pleurs ne mentent pas, — Si tes

*dim. p*

P. pleurs ne mentent pas, — Si tes pleurs — ne mentent

*f* *p*

P. pas. — Si tes pleurs — ne men - tent

*f* *cresc.* *ff*

Ped. \*

P. pas!

*ff*

# SCÈNE DE LA VISION.

N° 17.

VIRGINIE.

PAUL.

SOPRANOS.

TENORS.

BASSES.

Paul's vocal line: Ah! \_\_\_\_\_

*Allegretto moderato.* (♩ = 80)

PIANO.

Ped.

P. *pp*

Là-bas. là - bas — je la vois! —

Ped. \*

P.

Je la vois! Bel - le, heu - reu - se, pa - ré - e!

p

De leurs hommages en - tou - ré - - et - - Son cœur est tout en.

Ped

p

- tier à ces plaisirs si doux, — A l'orgueil d'être belle! et peut être un époux...

p

*fp*

*ff*

p

Nou! — nou! — mon cœur lui fait in - ju - re..

*pp*

Ped

(dans une sorte d'extase)

p

Comme les an - ges ra - di - eux — Son image cé - leste et

*pp*

P. pu - re, Ain - si que dans un rê - ve, ain -

Ped. ☆ Ped. ☆

P. - si que dans un rê - ve ap - paraît à mes

*largement.*

Ped. ☆ Ped. ☆

P. Animé, yeux!

*ff*

Ped. ☆

Le fond du théâtre s'ouvre et laisse voir à travers une gaze un salon richement éclairé. Des gentilshommes s'y promènent

Ped. ☆

et causent. Au premier plan un peu à l'écart, Virginie est assise et semble rêver.


Ped. ☆

**Menuet gracieux.**  
Bouches closes.

The first system of the musical score consists of four staves. The top three staves are for the piano, with the first staff in treble clef and the second and third in bass clef. The bottom two staves are for the choir, labeled "(Chœur invisible)". The piano part begins with a *pp* dynamic marking. The lyrics "Ou" are written below the piano staves, and "ou" is written below the choir staves.

The second system of the musical score consists of four staves. The top three staves are for the piano, and the bottom two are for the choir. A first ending bracket labeled "(1)" spans the first two measures of the piano part. The lyrics "ou" are written below the piano staves, and "ou" is written below the choir staves.

The third system of the musical score consists of four staves. The top three staves are for the piano, and the bottom two are for the choir. The lyrics "ou" are written below the piano staves, and "ou" is written below the choir staves.

(1) Au théâtre on passe de la huitième mesure au signe  page 295.

ou ou

ou ou

ou ou

PAUL.

Autour d'elle tout est en

fê - te; Mais à l'é - cart, baissant la tête, ELle murmure un nom, le.

*p*

*pp*

P. mien!... Dieu tout puis - sant! — comme un écho loin - tain, Sa voix, douce harmo.

*rit.*

*fp* *fp* *pp*

P. - ni - e. Vo - le, fend l'air, — et franchissant les flots, l'es -

*fp* *fp*

P. - pa - ee, arrive à moi!

*Moderato.* (♩ = 88)

*fp* *p*

VIRGINIE.

Paul! —

Virgini - e! C'est el - le! c'est sa voix! j'en -

*Animé.*

*long. pp* *p cresc.*

les 2 Ped. \*



*librement.*

P. *tends, je la vois!*

Sopranos. *Bouches closes.*  
*pp* Ou

Ténors.  
*pp* Ou

Basses.  
*pp* Ou

*f* *dim.* *1<sup>o</sup> Tempo.*  
(Chœur invisible)

(Quelques personnes entourent Virginie qui sort de sa rêverie) (Une vieille dame s'approche de Virginie et semble lui parler en lui montrant une harpe)

P. *On l'en-tou-re!*

ou

ou

ou

*p*

(Virginie se lève et semble hésiter)

P. *ou* fin - vite à chan - ter; elle hé -

*ou*

*ou*

*ou*

*ou*

The first system of music consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics "ou fin - vite à chan - ter; elle hé -". The piano accompaniment features a series of chords in the right hand and a bass line in the left hand. The key signature has two flats, and the time signature is 4/4.

P. - si - - te! Son cœur

*ou*

*ou*

*ou*

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics "- si - - te! Son cœur". The piano accompaniment continues with similar chordal textures and a bass line. The key signature and time signature remain the same as in the first system.

(Virginie promène ses regards autour d'elle  
comme si elle cherchait quelqu'un)

P. *3*  
 treuble d'e moi.  
 ou  
 ou  
 ou

Detailed description: This system contains the first three staves of music. The vocal line (top staff) begins with a triplet of eighth notes. The piano accompaniment (middle and bottom staves) features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The lyrics 'treuble d'e moi.' are written under the vocal line, with 'ou' appearing on the piano staves.

P. El - le re - gar - de et dou - fe Si je suis

Detailed description: This system contains the next three staves of music. The vocal line continues with the lyrics 'El - le re - gar - de et dou - fe Si je suis'. The piano accompaniment includes a prominent arpeggiated figure in the left hand. The dynamic marking 'pp' is present in the piano part.

(Mouvement de Virginie comme si la  
voix de Paul arrivait jusqu'à elle)

P. là! c'est moi! El le m'en - tend! (Virginie s'assied  
devant la harpe)

Detailed description: This system contains the final three staves of music. The vocal line has the lyrics 'là! c'est moi! El le m'en - tend!'. The piano accompaniment features a more active, rhythmic accompaniment. The dynamic marking 'pp' is also present. The system concludes with a double bar line and a key signature change to one sharp.

v. Je - cou - - - - - te!

Andante. (♩. = 48)

*p* *mf*

VIRGINIE.  
(s'accompagnant sur la harpe)

Que ma chan - son vers toi s'en - vo - - - le, O doux a -

*p*

- mi que j'ai quit - té! - - - Quelle te porte en li - ber - té Un sou - ve -

- nir qui te con - so - - - sùvez - le! Que ma chan - son vers toi s'en -

*rit.* *mf*

vo - le O doux a - mi que j'ai quit - té! Ah!

que ma chan - son vers toi s'en - vole Ah!

que ma chan - son vers toi s'en - vo - *poco rit.* *Pressez.*

le Ah!

Que ma chanson vers toi s'envo

(1) Au théâtre on passe du signe  $\Phi$  (4<sup>e</sup> ligne) au même signe page 305.

(Ou chuchotte autour de Virginie, la vieille dame paraît mécontente, Virginie reste érangère à ce qui se passe autour d'elle)

V.

le! —

PAUL.

Ah! chan - te, chante en - co - re! Ce monde que j'ab-

Très animé (♩=116)

*mf*

P.

- hor - re Peut en ri - re tout bas Ah!

*pp*

P.

chan - te, chante en - co - re! N'é - cou - te pas, — n'é - coute

*più f*

P.

pas, — chante en - co - re, — n'é - cou - te

*cresc.* *f* *f*

VIRGINIE.

Jem'oubli - rais plu - tot moi - mè - - - me - - - Que d'oubli -

pas! —

4 1<sup>rs</sup> et 4 2<sup>ds</sup> Sopranos. (Bouches closes)

*pp* Ou

4 1<sup>rs</sup> et 4 2<sup>ds</sup> Tenors.

*pp* Ou

6 Basses.

*pp* Ou

1<sup>o</sup> Tempo.

*p*

- er — nos doux ser - ments L'heureux pa - ys, les lieux char - mants Où j'ai lais -

ou

ou

ou

*rit.*  
\_ se tout ce que j'ai - me Je m'oubli - rais plu\_tôt moi-  
ou  
ou  
ou  
*suitez.*  
mè - me Que d'oubli - er nos doux ser - ments Ah!  
ou  
ou  
ou



Je m'oublirais plutôt moi-même, Ah!

The first system of the musical score features a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower staves. The vocal line begins with a melodic phrase in a minor key, marked with a fermata. The piano accompaniment consists of chords and a bass line. The lyrics are "Je m'oublirais plutôt moi-même, Ah!".

The piano accompaniment for the first system is shown in two staves. The right hand plays chords and moving lines, while the left hand plays a steady bass line. The music is in a minor key and features a consistent rhythmic pattern.

Je m'oublirais plutôt moi-mé - - - me. C'est

*poco rit. pressez.*

The second system continues the musical score. The vocal line has a fermata over the word "me" and then continues with "C'est". The piano accompaniment follows. The lyrics are "Je m'oublirais plutôt moi-mé - - - me. C'est". Performance instructions include *poco rit.* and *pressez.*

The piano accompaniment for the second system is shown in two staves. The right hand plays chords and moving lines, while the left hand plays a steady bass line. The music is in a minor key and features a consistent rhythmic pattern. A dynamic marking of *f* is present at the end of the system.

(Les deux voix semblent traverser l'espace, se répondre, et se confondre dans un même élan amoureux.)

moi! — c'est moi! — c'est

PAUL.  
c'est moi! — c'est moi! — c'est

Mouvt du Duo.

*p cresc.*

moi!

moi!

*ff* ri - te - nu - to.

Par le ciel qui m'entend, — par l'air que je — res.

Par le ciel qui m'entend, — par l'air que je — res.

Tempo animato.

V.  
pi - re, Par ce Dieu que je

P.  
pi - re, Par ce Dieu que je

The first system of the musical score consists of three staves. The top two staves are for the vocal parts, labeled 'V.' and 'P.'. Both have the lyrics 'pi - re, Par ce Dieu que je'. The bottom two staves are for the piano accompaniment, with dynamic markings of *ff* and *p*. The piano part features a complex, rhythmic accompaniment with many sixteenth notes.

V.  
prends à té - moin de ma foi,

P.  
prends à té - moin de ma foi,

The second system of the musical score consists of three staves. The top two staves are for the vocal parts, labeled 'V.' and 'P.'. Both have the lyrics 'prends à té - moin de ma foi,'. The bottom two staves are for the piano accompaniment, with dynamic markings of *ff*. The piano part continues with a complex, rhythmic accompaniment.

V.  
Par tes lar - mes, par ton sou - ri - re, Je

P.  
Par tes lar - mes, par ton sou - ri - re, Je

The third system of the musical score consists of three staves. The top two staves are for the vocal parts, labeled 'V.' and 'P.'. Both have the lyrics 'Par tes lar - mes, par ton sou - ri - re, Je'. The bottom two staves are for the piano accompaniment, with dynamic markings of *p*. The piano part continues with a complex, rhythmic accompaniment.

V. ju - - re de nê - tre qu'à toi! ————— je

P. ju - - re de nê - tre qu'à toi! ————— je

*p* *cresc.*

Ped. \*

V. ju - - re de nê - tre qu'à toi! ————— je

P. ju - - re de nê - tre qu'à toi! ————— je

*p* *cresc.*

Ped. \*

V. ju - - re, je ju - - re de nê - tre qu'à

P. ju - - re, je ju - - re de nê - tre qu'à

*ff* *ff*

(Grande émotion dans l'assistance. — Sainte Croix paraît au fou; il est reçu par la vieille dame qui l'amène auprès de Virginie)

V. *toi!*

P. *toi!*

*ff*

Ped.

PAUL.

Grand Dieu ——— qui donc s'approche d'el - le!

*fp*

P. *lui ——— Sainte Croix! El - le re - fu - se devant*

*fp*

*fp*

(stupeur générale.)

P. tous — La main de cet indigne é — poux!

P. On foutra — — ge! on la chas — — — —

(avec un cri de joie.)

P. — se! el — le re — vient — — — — vers

(la vision disparaît.)

P. nous! — — — —

Enchaînez.

## SCÈNE, ORAGE ET FINAL.

N° 18:

M<sup>me</sup> de la TOUR.  
MARGUERITE.

PAUL.

DOMINGUE.

SOPRANOS.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

(accourant)

Maî - tre!

PAUL.

c'est toi Domin - - gue! ah! je lis dans tes

All<sup>o</sup> non troppo. (♩ = 416)

p

yeux! Je de - vi - - ne, je sais ce que tu viens m'ap -

P.  
 pren - dre! Elle revient vers nous — et Dieu va nous la

The first system of music consists of a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower two staves. The vocal line begins with the lyrics 'pren - dre! Elle revient vers nous — et Dieu va nous la'. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

DOMINGUE.  
 ren - dre! Elle est i - ci peut-ê - tre! Oui, —

*crese.*

The second system of music features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is marked 'DOMINGUE.' and contains the lyrics 'ren - dre! Elle est i - ci peut-ê - tre! Oui, —'. The piano accompaniment includes a dynamic marking '*crese.*' (crescendo) in the lower right.

PAUL.  
 maî - tre! ô cieux! —

*f* *p*

The third system of music features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is marked 'PAUL.' and contains the lyrics 'maî - tre! ô cieux! —'. The piano accompaniment has dynamic markings '*f*' (forte) and '*p*' (piano) in the lower left and middle respectively.

DOMINGUE.  
 El - le se - rait i - ci dé - ja — près de sa mè - re,

*p*

The fourth system of music features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is marked 'DOMINGUE.' and contains the lyrics 'El - le se - rait i - ci dé - ja — près de sa mè - re,'. The piano accompaniment has a dynamic marking '*p*' (piano) in the lower left.



D. Près de vous, — si l'on eut o-sé — ga-gner la

D. ter - re; Mais — un nua - ge noir obscurcit l'horiz-

D. -zon, — Et nous som - mes dans la sai - son Des oura -

*crese.*

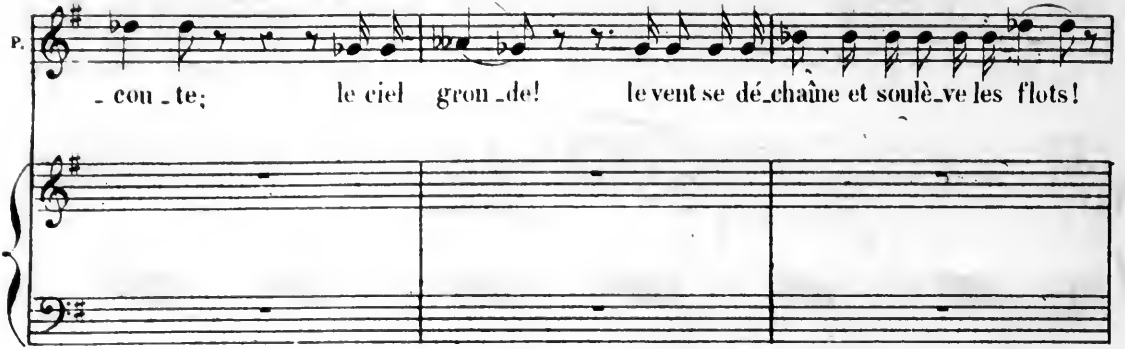
PAUL, (comme frappé d'un pressentiment funeste.)

(il se penche et écoute aucun bruit, aucun souffle ne se fait entendre.)

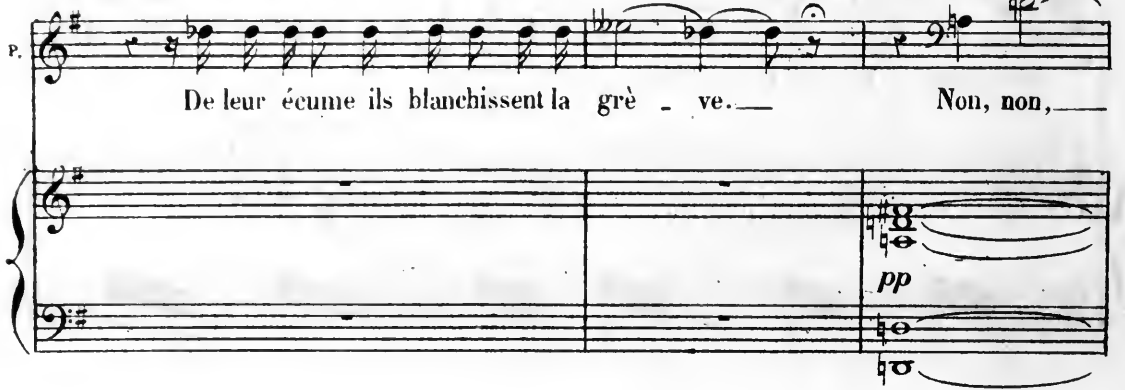
D. -gans!...malheur! malheur sur nous! é -

*f* *ff*

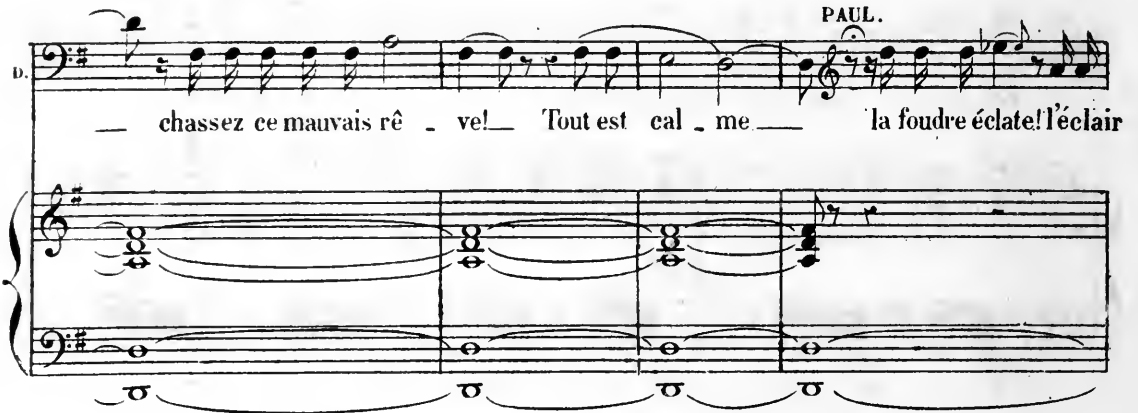
(à voix basse)

P.  - cou - te; le ciel gron - de! le vent se dé - chaîne et sou - lève les flots!

(silence profond) DOMINGUE.

P.  De leur écume ils blanchissent la grè - ve. — Non, non, —

PAUL.

D.  — chassez ce mauvais rê - ve! — Tout est cal - me — la foudre éclate! l'éclair

DOMINGUE.

P.  luit! — Le vaisseau qui la porte est perdu dans la nuit! Il dit vrai, la tempête ap.

PAUL.

- proche; le jour fuit! — Ah! que je meure donc moi-  
Plus animé.

*p* *cresc.* *f* *p*

- mê - me En la pres - sant — con - tre mon cœur! — Le flot la

*cresc.*

ga - gne, el - le m'ap - pel - le! el - le m'appel - -

*ritenu.* *f* *suivent.*

(il sort en courant Domingue le suit, le théâtre reste vide, Pourçau  
- le!

*f*

éclate avec fureur)

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a complex, rapid melodic line with many beamed notes. The lower staff is in bass clef and contains a rhythmic accompaniment of eighth notes. A dynamic marking *ff* is placed between the staves. Below the bass staff, the instruction *avec la pédale.* is written.

The second system continues the musical piece with similar melodic and rhythmic patterns in both staves.

The third system continues the musical piece with similar melodic and rhythmic patterns in both staves.

The fourth system continues the musical piece with similar melodic and rhythmic patterns in both staves.

The fifth system continues the musical piece with similar melodic and rhythmic patterns in both staves.

First system of a piano score. The right hand features a complex, flowing melodic line with many accidentals and slurs. The left hand provides a steady accompaniment with chords and moving lines. A dynamic marking of *ff* is present above the right hand.

Second system of the piano score. The right hand continues with intricate melodic patterns. The left hand has a more active role with eighth-note patterns. A dynamic marking of *ff* is placed above the right hand.

Third system of the piano score. The right hand features a series of chords with accents. The left hand continues with a rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *ff* is visible above the right hand.

Fourth system of the piano score. The right hand has a melodic line with many accidentals. The left hand provides a harmonic foundation with chords and moving lines. A dynamic marking of *ff* is present above the right hand.

Fifth system of the piano score. The right hand features a series of chords with accents. The left hand continues with a rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *ff* is visible above the right hand.

Sixth system of the piano score. The right hand features a series of chords with accents. The left hand continues with a rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *ff* is visible above the right hand.

Animez.

The first system of music consists of two measures. The first measure features a series of chords in the right hand, each marked with an accent (^) above it. The bass line in the left hand consists of a steady eighth-note accompaniment. The second measure continues the bass line and features a melodic line in the right hand with a dynamic marking of *ff* (fortissimo).

The second system contains measures 3 and 4. Both measures show a consistent eighth-note bass line in the left hand and a more complex, flowing melodic line in the right hand, often with slurs and ties.

The third system contains measures 5 and 6. The musical texture remains consistent with the previous systems, featuring a steady bass line and an active right-hand melody.

The fourth system contains measures 7 and 8. A dashed line with the number '8' above it indicates the start of a new section. The notation continues with the established eighth-note bass line and right-hand melody.

The fifth system contains measures 9 and 10. A dashed line with the number '8' above it is present at the beginning of the system. The musical notation continues with the established eighth-note bass line and right-hand melody.

The sixth system contains measures 11 and 12. A dashed line with the number '8' above it is present at the beginning of the system. The right-hand melody concludes with a series of chords. The bass line continues with eighth notes. The dynamic marking *tutta la forza.* (with all the force) is written above the right hand in the second measure. A *Ped.* (pedal) marking is located below the bass line in the second measure.

## CHANGEMENT À VUE.

## La Plage.

A quelque distance, en mer, parmi les récifs de la côte, le *S<sup>t</sup> Géran* à demi submergé.

Sur le sable, *Virginie* étendue inanimée.—*Paul* agenouillé près d'elle.

*Marguerite, M<sup>me</sup> de la Tour, Méala, Domingue* sont agenouillés près des deux amants.

Les habitants de l'île se pressent autour d'eux immobiles et frappés de stupeur.

8--  
Andante. (♩ = 76)

sempre *ff* *f*

The piano introduction consists of two staves. The right hand features a melodic line with a key signature of two flats and a time signature of 3/4. The left hand plays a rhythmic accompaniment of eighth notes with a '5' marking, indicating a fifth interval.

Sopranos. *f*  
Pau\_vres a - - mants!

Ténors. *f*  
Pau\_vres a - - mants!

Basses. *f*  
Pau\_vres a - - mants!

Three vocal staves for Soprano, Tenor, and Bass. Each staff begins with a rest followed by the lyrics 'Pau\_vres a - - mants!' in a simple, rhythmic melody.

All<sup>o</sup> mod<sup>o</sup> *ff*

The piano accompaniment for the vocal section. The right hand has a melodic line with triplets and a '3' marking. The left hand continues with the eighth-note accompaniment from the introduction.

(Le ciel s'éclaircit — un rayon lumineux enveloppe le groupe des deux amants)

Plus lent.

*mf*  
Ped. 6 6

The piano accompaniment for the 'Plus lent' section. The right hand features a melodic line with sixteenth notes and a '6' marking. The left hand plays a rhythmic accompaniment of eighth notes with a '6' marking. A 'Ped.' marking is present at the beginning.

(avec la voix étouffée par les sanglots)

PAUL.

Par le ciel qui m'entend, par l'air que je res.

*sostenuto.*

*f* *dim.* *p*

-pi - re Je ju - re, je ju - re de n'ê - tre qu'à

toi!

Sopranos *mf*

*mf* Ténors.

*mf* Basses.

Sé - pa - rés sur la terre Et longtemps mal - heu -

8

Animé.

*mf*



-reux, L'a-mour que rien n'al-tère Les attend dans le ciel et com-

-reux, L'a-mour que rien n'al-tère Les attend dans le ciel et com-

-reux, L'a-mour que rien n'al-tère Les attend dans le ciel et com-

Detailed description: This system contains three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, and bass register. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand. There are triplets in the vocal lines and piano accompaniment. A fermata is placed over the first vocal line.

-men-ce pour eux! — Sé-pa-rés sur la ter-re

-men-ce pour eux! — Sé-pa-rés sur la ter-re

-men-ce pour eux! — Sé-pa-rés sur la ter-re

Detailed description: This system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment has a consistent rhythmic pattern. The vocal lines are clearly defined with lyrics. There are some fermatas and dynamic markings in the piano part.

L'amour que rien n'altè-re

L'amour que rien n'altè-re *marcato.*

L'amour que rien n'altè-re Les attend, *più f*

Ped. \*

Detailed description: This system concludes the page. It features a piano accompaniment with a 'ped.' (pedal) marking and a 'più f' (piano fortissimo) dynamic marking. The vocal lines end with a fermata. There is an asterisk at the bottom right of the piano part.

*più f.* *f.* *3*  
 l'amour - que rien n'altère, Oui, les attend  
*più f.* *f.* *3*  
 l'amour que rien n'altère, Oui, les attend  
*più f.* *f.* *3* *marcato.*  
 l'amour que rien n'altère, les attends, Oui, les attend

Ped.

*ff*  
 dans le ciel et com - men - ce pour eux!  
*ff*  
 dans le ciel et com - men - ce pour eux!  
 dans le ciel et com - men - ce pour eux!

Ped. \* Ped.

Ped. \* Ped. \*

Page 52.

D.  etc.

Vers les pa\_ys loin - tains n'envoyez pas le jeu\_ne maî\_tre etc.

*cresc.* *f* etc.

Page 59.

V.  etc.

est pa\_reil - - le. etc.

P.  etc.

en - - chan - té? etc.

*dim.* *p* etc.

Page 224.

M.  etc.

des - cen - - dre! etc.

Page 266.

M.  etc.

des ai - - les! etc.

*f* *p* *f*